

# 175 embarcations sont attendues aux régates

(Normand Morand)

Au moins 175 embarcations sont attendues aux régates internationales de Valleyfield qui se tiennent sur la Baie St-François les 8 et 9 juillet prochains. C'est ce qui a été révélé vendredi lors d'une conférence de presse tenue au Club Nautique de Valleyfield.

Au cours de cette rencontre, les organisateurs ont présenté les trois candidates au titre de Mademoiselle Régates 1978. Il s'agit de Sophie Lessard, Carole St-Aubin et Nicole Paquin. Notons que le concours est toujours ouvert. Les jeunes filles intéressées à poser leur candidature peuvent communiquer avec le Club Nautique afin d'obtenir des informations.

La brasserie Molson a annoncé qu'elle contribuerait généreusement aux régates à titre de commanditaires. "C'est,

encore mieux que l'an dernier", a déclaré le commodore Jean Lebeuf. Le comité organisateur des régates déléguera un représentant à l'émission La Corne d'abondance diffusée la veille des compétitions soit le 7 juillet. Il s'agira d'un excellent soutien publicitaire au tout début de la fin de semaine des régates.

Les macarons seront en vente au coût de \$3.00. Chaque macaron rendra son propriétaire éligible à un tirage de deux voyages à la destination de son choix. Un troisième voyage sera offert à l'une des candidates au titre de Mademoiselle Régates. Cette année chaque macaron sera identifié au nom de son propriétaire. Ainsi les gagnants seront rejoints facilement.

Le 10 juin au Club Nautique aura lieu le Super-Fiesta. Il s'agit d'une soirée bénéfique au profit des régates. Les billets sont actuellement en vente au coût de \$40.00 du couple.



Trois candidates sont présentement en lice au titre de Mademoiselle Régates: Sophie Lessard, Carole St-Aubin et Nicole Paquin. (Photo Le Soleil Richard Vallancourt)

# "Des trophées à l'image de l'équipe"

... Le président du National



Les grands noms de la soirée annuelle de remise des trophées de la Ligue Richelieu sont ici réunis, en présence d'un représentant Molson et du président de la ligue Charles Milot. Il s'agit du défenseur étoilé Yves Tourville de Beauceville, de la recrue de l'année Robert Millette de St-Jean, du plus gentilhomme Robert Pitre du National et du champion compteur Yvan Drolet de Beauceville. (Photo John Taymor Montréal Matin)

"Il s'agit de trophées à l'image de notre dernière saison. Tels ont été les premiers commentaires du président du National

de Valleyfield, Michel Jolicœur, qui accompagnait les joueurs Robert Pitre et Yves Desjardins à la soirée de remise des

trophées de la Ligue Richelieu, mercredi dernier à Laprairie.

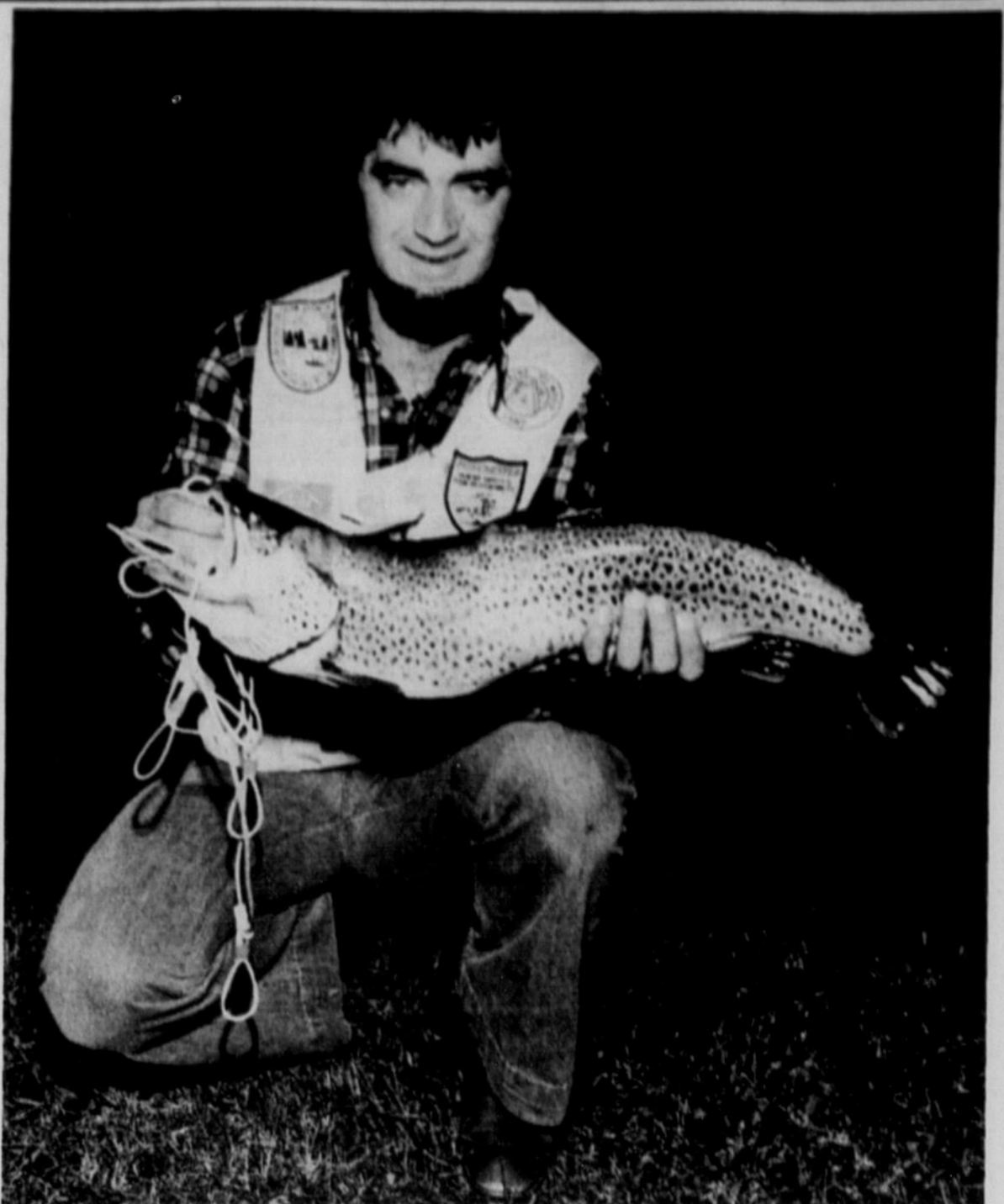
Le trophée du joueur le plus gentilhomme attribué à Robert Pitre est à l'image des changements survenus au sein du National lors de la dernière saison. Le National, réputé pendant plusieurs années pour sa robustesse, a dû changer de style l'an dernier avec la présence de plusieurs petits joueurs. Le résultat a fait que le National est devenu la deuxième équipe la moins punie dans la ligue.

Le trophée du joueur offensif des séries attribué à Robert Pitre est aussi à l'image des succès du National au cours des séries éliminatoires, surtout contre les champions, les Tigres de Beauceville. Soulignons toutefois que le titre de joueur défensif des séries aurait pu facilement être décerné au gardien Yves Desjardins qui a terminé sa carrière junior sur une note exceptionnelle.

Quant au choix d'Yves Desjardins sur la deuxième équipe d'étoile de la Ligue Richelieu, il n'est pas nécessaire d'élaborer longtemps sur la tenue d'Yves pour expliquer pourquoi il méritait ce choix et peut-être davantage.

En fait, il n'a manqué qu'un trophée pour compléter l'histoire de la dernière saison du National et c'est celui de la recrue Robert Millette des Aigles de St-Jean qui mérite amplement le titre de recrue de l'année, mais le National aurait dû recevoir un trophée en tant qu'équipe recrue de l'année et son instructeur Robert Daoust aurait dû hériter du titre d'instructeur recrue de la saison.

C'est en ce sens que le président du National expliquait sa réaction voulant que les trophées récoltés soient à l'image de l'équipe.



M. Marcel René du Club de Chasse et Pêche de Valleyfield a fait une prise intéressante récemment en capturant cette truite grise de 7 lbs et 2 onces

longue de 26 pouces et un huitième... Le poisson fut sorti de l'eau après 15 minutes d'efforts près du pont Mgr Langlois. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

**fernand labelle design**  
229 danis, valleyfield 373-9303

3 décorateurs pour vous servir



diane barrette



fernand labelle



monique pilon

que ce soit pour vos meubles  
draperies  
tapis  
lampes  
ou autres



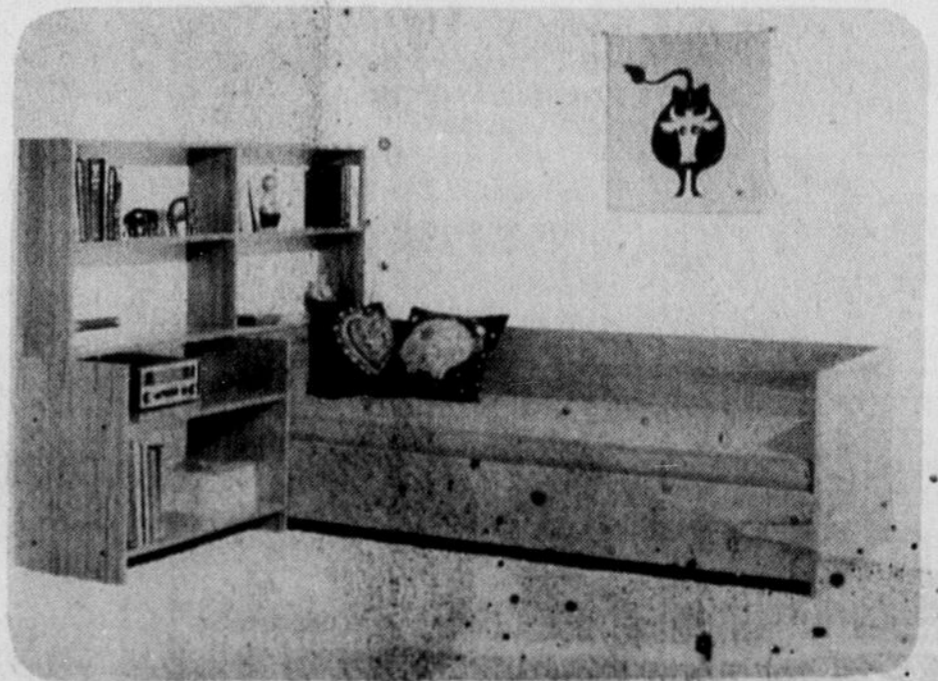
dans le style de votre choix, nous pouvons vous l'offrir

Meubles modulaires pour la grandeur que vous désirez  
chambre, boudoir ou salle de séjour

En blanc et en teck  
Pour cet ensemble...

\$389<sup>00</sup>

D'AUTRES MODULES PEUVENT  
ÊTRE AJOUTÉS À CETTE  
SUGGESTION



Laissez vous séduire par la qualité ...

Dépositaire  
des tapis

CROSSLEY  
Karastan

# 1001

km/gal (63 mil/gal)  
sur route\*

76  
km/gal  
(47 mil/gal) en ville

Pour l'économie de consommation et le rendement, la Rabbit Diesel est la plus sensationnelle des Volkswagen. La Rabbit à moteur diesel coûte à peu près deux fois moins cher en carburant que la plupart des autres voitures. Ce qui ne vous empêche pas de disposer de l'espace, de la rapidité et de l'accélération dont vous avez besoin.



**RABBIT DIESEL**  
Venez essayer une Diesel



**ANTILLES AUTOMOBILES INC**

649 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 371-5563

Québec 15, Astérix 14

# Un simple but, qui remet tout en question

Ouf! Pour une première rencontre locale, les quelque 100 spectateurs furent servis à souhait. D'accord, il y eut l'amertume de la défaite, mais une partie où le pointage est serré, demeure toujours excitante.

Si nos Astérix avaient compté le quatorzième but, notre équipe serait au premier rang du classement. Mais le sort, (quel triste sort!) voulu que le no. 9 du Québec, Denis Lavole, marque avec moins de deux minutes à faire. Il donnait donc, une deuxième victoire aux caribous cette saison, ainsi que la tête au classement des équipes.

Denis Lavole, qui s'avère un vrai p'tit poison,

compta trois fois, alors que Guy Vallée et Marc Richard déjouaient Jean-Maurice Héroux à deux reprises. Cette défaite de nos Juniors, eut pour conséquences, de masquer la belle performance des joueurs suivants: Maurice Rougeau et Pierre Gravelle (3 buts chacun), Sylvain Primeau (2 buts, 4 passes), Jacques Comeau, (2 buts, 2 aides), ainsi que le capitaine Claude Binette (1 but, 3 aides), et à tour de rôle, Pierre Rougeau, Pierre Carrière et Jean Barbeau, devant s'avérer efficace devant le gardien Pierre Croteau des Caribous.

Cette rencontre en fut une très belle, puisqu'elle

fut dépourvue de tout acte disgracieux. Québec écopa de 25 minutes de pénalité contre 27 aux Astérix, tandis que les officiels, Jacques Primeau et Réjean Blais, gardèrent le contrôle tout au long de cette rencontre. Félicitations, Messieurs.

D'autre part, le gérant des Astérix Juniors, Robert "BOB" Daoust, m'a demandé de souligner qu'à compter de bientôt, l'entraîneur en chef, sera Richard Parent alors que Sylvain Lemieux, agira comme son assistant. On aura plus de détails sur ce sujet, la semaine prochaine.

Lise Brousseau, pour les Astérix Juniors.



Une mise au jeu officielle a eu lieu à l'occasion de l'ouverture de saison des Astérix Juniors. Étaient présents en plus des capitaines des deux équipes Bob Daoust, Michel Lalonde, Claude Barolet, Guy Bigras, commissaire de la ligue, Suzan Boudreau, Miss Astérix Carole Guay et Monique Gendron (Photo Le Soleil Jacques Smith)

## A l'aréna de Valleyfield Les Astérix se vengeront vendredi

Vendredi le 26 mai à 20h00 le Montréal International visitera nos Astérix Juniors, à l'aréna de Valleyfield.

Lors de cette rencontre, il faudra surveiller le no 22, Alain Pronovost qui se veut un expert sur les échappées rapides; le no 16 Jean Pierre Dubé qui excelle dans les lancers, lors de jeux de puissance; le no 19 Joe Cambria, qui est le capitaine et l'âme de cette équipe; le no 5 Dany Lowe rapide et précis en toute occasion et finalement il faudra se méfier

surtout du gardien de but Michel Labossière.

Du côté des Astérix, soulignons le retour au jeu de Philippe Gauthier et on prévoit également que notre gardien de but André Leboeuf, sera devant nos filets lors de cette rencontre.

On peut s'attendre à un jeu très rude, de la part des deux équipes, compte tenu de leur rencontre précédente, au centre Etienne Desmarceaux.

Lise Brousseau, pour les Astérix Juniors.



Le tournoi du printemps du club d'échec Campi de Valleyfield avait lieu dimanche à l'édifice 74 et regroupait 16 participants. Les gagnants furent Alain Guérrier et Gérard Lebrun et ils ont reçu leurs trophées des mains de Richmond Deniger. (Photo Le Soleil Richard Vaillancourt)

## Equipes demandées Tournoi de balle lente

Grand tournoi de balle lente se déroulera sur quatre(4) terrains de la Cité de Valleyfield les 23-24-25 juin prochain.

Toutes équipes de classe A et B qui désirent s'inscrire, n'ont qu'à communiquer avec M. Bernard "Ben" Benoit au numéro de téléphone 373-5725 ou M. Lucien Daigneault au no 371-6061. L'inscription est de \$50.00 et la bourse \$1,500.00 cinquante (50) inscriptions sont attendues et il y aura conférence de presse le 15 juin.

Nous vous remercions de votre collaboration. Lucien Daigneault, Publiciste ligue de Balle Lente O'Keefe.

TEL: 458-7273 451-0401

### STEEVES

#### WELL DRILLING REG'D

• PUIITS ARTESIENS • ROTARY DRILL

760 Route 201 HUDSON QUE

Michel Tél.: 371-5598  
Claude Tél.: 371-6264

### Cardinal Asphalt Engr.

ENTRÉES DE BITUME (ASPHALTE), "DRIVE WAYS",  
TERRASSEMENT, BORDURES D'ASPHALTE, GRAVIER, ETC.  
ESTIMATION GRATUITE

354 Danis Valleyfield, P.O.

Recommandé par l'A.P.A.

## Une percée capitale LA FORMULE Z' ZIEBART

L'innovation la plus importante en matière de protection antirouille en 23 années de recherches. C'est une exclusivité Ziebart.

La "Formule Z": meilleurs revêtement et adhésion.

La "Formule Z" prolonge la durée de vie de votre voiture.

La couche de "Formule Z" se cicatrise automatiquement.

**Ziebart**  
Antirouille autos et camions  
C'EST NOUS, OU LA ROUILLE. 14 ANS DE SERVICE DEPUIS PLUS DE 24 ANS

Voyez **ZIEBART VALLEYFIELD**  
202 BOUL. LANGLOIS 371-5560 VALLEYFIELD

## Défaite des Astérix Junior, 17-11, aux mains du Montréal International

Nos Astérix, membres de la conférence de crosse junior, ont été privés d'une victoire, lors de leur 1ère rencontre, avec le Montréal International, mardi soir dernier, au Centre Etienne Desmarceaux.

Les protégés de l'instructeur Robert "BOB" Daoust, qui évoluaient devant une centaine de personnes, ont offert à ceux-ci, une 1ère période superbe qui s'est soldée par une égalité de 5-5. Celle-ci devait d'ailleurs susciter plusieurs commentaires, comme: "Jamais depuis 1965, je n'ai vu une "VRAI" partie de crosse..." "Ça risque d'être la 1ère partie de crosse "excellente que j'ai vue depuis longtemps..." "Un charme pour les yeux"...

D'autre part, afin de ne pas passer pour une partisane acharnée et chauvine, je n'avancerai aucun commentaire sur la légitimité de certains buts, accordés à Montréal.

La troisième période fut l'aboutissement de ce qui se préparait lors des dernières minutes de jeux de la deuxième période. "On va les avoir les..." "Elle est à nous cette partie..." etc. Tels sont les propos recueillis des joueurs du Montréal, avant le début de la troisième période.

Leur ténacité, est sûrement ce qui leur a donné du vent dans les voiles, et permis de remporter cette partie.

Les meilleurs joueurs, tout au long de cette rencontre, furent Alain Pronovost, Jean-Pierre Dubé et Joe Cambria, pour le Montréal International, et pour les Astérix, Sylvain Primeau, Pierre Gravel, Jacques Comeau, Claude Binette qui a dû quitter le jeu pour blessure au genoux... Maurice Rougeau, etc...

Valleyfield, a écopa de 27 minutes de pénalité et le Montréal International, 51 minutes, plus une suspension de match.

Lise Brousseau pour les Astérix Juniors.

Spécial de la semaine

# VOLARE 1977

STOCK NO. 7832

- 6 cylindres
- servo-freins
- servo-direction
- radio AM
- tout équipé

BALANCE DE GARANTIE

## \$4150

DURANT LA PERIODE DE CONSTRUCTION NOS DEPARTEMENTS DE VENTES, PIECES ET DE SERVICES SONT SITUES AU 497 DUFFERIN TEL: 373-3262 VENTE ET SERVICE TEL: 373-5624 PIECES

**ASB** Bellerive LTD  
UTO TEL: 373-5544 PIÈCES: 373-5624 MTL: 861-5194

573 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD

Plymouth CHRYSLER Camions Dodge

# SICO BRASSE UNE GROSSE VENTE

SICOPERL \$12.99  
SICOGLO \$12.99  
SICO-TEX \$12.99

En matière de vente et de peinture, Sico Siconnait! Voici trois excellents produits de qualité Sico à prix réduits.

**SICO Siconnait**

LE MAÎTRE DE LA MAISON

## J.S. GOSSELIN

118 rue ELLEN VALLEYFIELD 373-0922

# Lou Delisle et les Indiens battent les Patriotes



Lou Delisle lance et compte pour permettre aux Indiens de Caughnawaga de faire subir aux Patriotes de Valleyfield le premier échec de la saison et ce devant plus de 600 spectateurs qui ont délaissé les éliminatoires de la coupe Stanley au profit de la crosse. La partie fut intéressante du début à la fin. Chacune des deux équipes ont pris les devants durant la rencontre. Les hommes de Punch Appelon ont peut-être manqué un peu d'opportunité malgré que les arbitres ont été injustes en plusieurs occasions. Ils ont fermé les yeux sur plusieurs infractions qui auraient pu changer l'histoire de la joute, de dire le nouveau mentor des Patriotes. Les patriotes ont par ailleurs pris les devants dès le début de la première période en comptant 4 filets dès les cinq premières minutes de jeu. Normand Piché, Jean-Luc Pilon, André Rolland et Camil Berniqué ont tour à tour déjoué la vigilance de Randall Diabo. Les Indiens ont par la suite

compté trois buts. La première période s'est donc terminée 4 à 3 en faveur de l'équipe campivalencienne. La deuxième période nous a montré un Gilles Chiasson sensationnel qui a dû se surpasser en maintes occasions en effectuant des arrêts plus qu'acrobatiques. Les Indiens ont quand même compté trois filets, tandis que Guy Amyot a été le seul compteur des

Patriotes. La troisième période a donné lieu à du jeu excitant au possible. Les deux équipes ont effectué des montées à l'emporte pièce. Mario Berniqué en plus de ses deux filets s'est permis un petit combat de boxe contre un Indien qui n'y a vu que du feu. Mais avec un pointage de 9 à 9 et 16 secondes à jouer dans la partie Lou Delisle brisa le coeur des partisans des Patriotes en déjouant Gilles Chiasson. C'est maintenant 1 à 1 entre ses deux formations, car on se rappelle la victoire des Patriotes à Caughnawaga. Mais ce n'est que partie remise...

Jean Pierre Tessier.



A l'entraînement avant la joute des Patriotes dimanche soir. On a remarqué le trio des Camil Berniqué, André Rolland, et Guy Amyot. (Photo Le Soleil Richard Vaillancourt)

## Ils effacent un déficit de 5 buts Les Patriotes annulent à Magog 13 à 13



Les Patriotes ont effectué jeudi soir dernier une remontée spectaculaire en inscrivant dans les cinq dernières minutes de jeu de la troisième période pas moins de cinq filets. Les Patriotes se sont heurtés à un Bernard St-James en forme. Ils ont par ailleurs été victimes d'un arbitre Coriveau pitoyable qui leur a refusé deux buts, imposé des

punitions inutiles et fermé les yeux sur plusieurs infractions des arams. En effet les Patriotes ont bénéficié de seulement une attaque à cinq durant toute la partie. Camil Berniqué avec ses 4 buts a dirigé l'attaque campivalencienne. Normand Piché et Guy Amyot y sont allés d'un tour de chapeau chacun tandis que Gaylord Thomas avec

deux buts et André Rolland (1 but) complètent le pointage. La partie fut dénuée de rudesse. Michel Lefebvre a pour sa part effectué un retour au jeu. Les Patriotes en étaient à leurs cinquième partie consécutive sans avoir subi la défaite, et c'est tout à l'honneur des dirigeants campivalenciens.

Jean-Pierre Tessier.

**CAMPING POINTE LEBLANC**

Situé sur le Lac St-Francois  
ROUTE 132  
8 milles au sud de St-Anicet  
**ACCOMMODATIONS COMPLETES**  
• PISCINE •  
SITE IDEAL POUR CHASSE ET PECHE  
H. Leblanc, Prop.  
pour information: 264-5722

## Dimanche soir à l'aréna "la partie de l'année" St-Régis visite les Patriotes de Valleyfield



Les warriors d'Akanasné visiteront pour la dernière fois cette saison les Patriotes de Valleyfield dans une joute de la ligue sénior de crosse qui aura lieu dimanche soir à l'aréna du C.E.G.E.P. de Valleyfield et ce à compter de 20 heures. Ernie Mitchell, Mike Benedict et M. Thomas (le frère de Gaylord) voudront à tout prix régler le cas des Patriotes, les meneurs au classement de la ligue. Tandis que dans le clan campivalencien la confiance règne abondamment. On se

rappelle à l'ouverture le verdict nul en supplémentaire. On sait que depuis ce temps, les Patriotes se sont renforcés et ont accumulé victoire par dessus victoire. On peut caractériser cette partie du duel de l'année entre les deux meilleures formations de la ligue sénior de crosse du Québec et on peut dire que les nôtres auront certainement le meilleur si l'on se fie au moral et à l'esprit d'équipe qui anime présentement les Patriotes. Donc dimanche soir l'action ne manquera pas à l'aréna de Valleyfield.

Jean-Pierre Tessier.

Ces jours-ci à St-Timothée avait lieu l'ouverture de la saison de la Ligue de balle lente féminine. L'ouverture s'est faite en présence du conseiller Gérard Vaillancourt, du curé Fabien Tremblay de la présidente Mme Micheline Caron du maire Michel Lapierre et de M. Jean Pierre Leduc. Les capitaines des équipes sont Diane Tétrault, Georgette Chouinard, Monique Tremblay et Micheline Lapierre. L'exécutif est composé de Diane Tétrault, Francine Morissette, Louise Pelletier, Christiane Poirier, Francoise Morissette, Collette Gill, Micheline Caron, Christiane Daoust. (Photos Le Soleil Jacques Smith)

# CCM CORSA

REMISE \$10.00 de la part de CCM



CCM vous rembourse la somme de \$10 à l'achat de tout nouveau Corsa à 10 vitesses. Choix de couleurs et de montures, avec les caractéristiques suivantes:

- Guidons entièrement recouverts
- Montures de 21", 23" et 20" pour les dames
- Freins à tirage central et à détente instantanée
- Leviers de sûreté
- Roues de 27"
- Jasmin, blanc, bleu ou argent
- Dérailleur Sun Tour/Shimano
- Cadre principal robuste soudé au point

**OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ**

# LAVIGNE SPORTS

SPECIALITES

ARTICLES DE SPORT - BICYCLETTES - PISCINES - JOUETS  
221 MADEN VALLEYFIELD 371-1633

## St-Timothée Balle-lente féminine

Mercredi le 17 mai, avait lieu l'ouverture officielle de la saison de la ligue de Balle-Lente féminine de St-Timothée. La première balle fut lancée par M. le curé Fabien Tremblay et frappée par le maire, M. Michel Lapierre.

La première partie a été remportée par l'équipe du Canapés aux dépens de l'équipe Aquadélites 38-0. La deuxième fut plus contestée, puisque l'équipe Valleyfield Auto Radio a subi la défaite face à la formation Honda 10-9. Ces quatre formations se rencontreront tous les mercredis soirs à 6h30 et 8h30; vous êtes tous invités à venir encourager ces sportives de St-Timothée. Christiane Daoust, publiciste.

## Ron Harris ne guidera pas les Braves

(Jean-Guy Pelletier)

Ron Harris, ex-porte couleur des Red Wings de Détroit ne deviendra pas le premier instructeur des nouveaux Braves de Valleyfield. C'est du moins ce qui ressortirait des récentes démarches entreprises par l'exécutif de l'équipe campivalencienne de la nouvelle Ligue Super Junior du Québec.

D'autre part, des pourparlers avec un autre gros nom du hockey sont en marche. Quant à la nomination du gérant de l'équipe, on annoncerait prochainement le nom d'un campivalencien bien connu dans le milieu du hockey.

**Malgré l'augmentation récente des prix, vous pouvez encore obtenir pour**

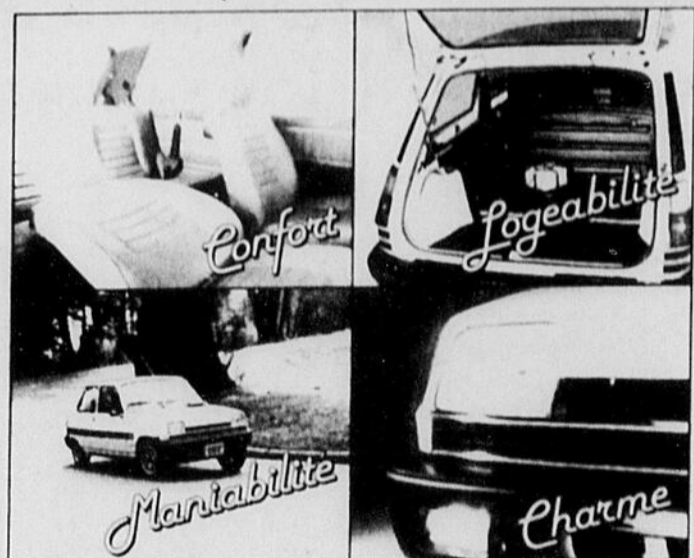
**SEULEMENT \$3695**

UNE RENAULT 5L 1978

et en plus compris :

- ✓ ANTIROUILLE
- ✓ 5 PNEUS MICHELIN 4 SAISONS
- ✓ GARANTIE 2 ANS • 40,000 KM

## Le "Chnac" ça s'attrape!



Indéfini, mais pourtant réel, contagieux, mais inoffensif, le «Chnac» se répand au Québec, comme une trainée de poudre. Mais qu'est-ce donc, au juste, que ce fameux «Chnac»?

Une chose est certaine, la Renault 5 est la cause de cette épidémie. Et les raisons et les façons de l'attraper sont aussi nombreuses que diversifiées.

Résultat d'une séduction par le confort, par la ligne, par la robustesse, par la maniabilité ou par la logeabilité, le «Chnac», c'est croyons-nous, la sensation unique et excitante que l'on éprouve au volant de la 5. (A en croire ceux qui l'ont déjà attrapé).



**RENAULT 5**

Pour faire ... Les petites routes pittoresques d'Europe :



UNE RENAULT A TARIF HORS-TAXE "TOUT COMPRIS" OU UNE LOCATION DE COURTE DUREE.

PIERRE AUTOMOBILES PEUT VOUS DONNER TOUTES LES INFORMATIONS

**pierre automobiles inc.**  
CONCESSIONNAIRE RENAULT

PIERRE PERRON, PRESIDENT

**270 BOUL MGR LANGLOIS VALLEYFIELD 371-0711**

## 84 Cinquième tournoi de golf des Anciens de l'école Garneau



Le tournoi de golf annuel des anciens de l'école Garneau en est à sa cinquième édition. Nous re-connaissons sur la photo: Gérard Vinet, président 1977, Raphaël Barrette président 1978, Jean Marc Bougie président 1974 Marcel Bégin président 1976, Réjean Sauvé décédé l'an dernier et président 1975 n'apparaît sur la photo.

Ce tournoi très populaire aura lieu cette année le 18 juillet 1978 au Club de Golf de Valleyfield. Les billets seront en vente très prochainement à la Caisse Populaire du Sacré-Coeur et au Club de Golf de Valleyfield. Les billets seront en vente très prochainement à la Caisse Populaire du Sacré-Coeur et au Club de Golf de Valleyfield. Les billets seront en vente très prochainement à la Caisse Populaire du Sacré-Coeur et au Club de Golf de Valleyfield.

## Pierre Brunet et Denis Cuillerier au rancart

La première victoire des '74 mercredi soir dernier à Verdun, contre la formation élite midjet, par le pointage de 5 à 2, aura été coûteuse pour les protégés de Wes Covington. En effet, les '74 ont perdu, lors de cette partie les services du receveur Denis Cuillerier et du voltigeur de droite Pierre Brunet, tous deux pour une période indéterminée. Alors que les '74 menaient 2 à 0 au début de la quatrième manche, Denis Cuillerier s'est amené au bâton, pour finalement être atteint de plein fouet sur la main par un lancer hors cible. Je crois que le lanceur m'a atteint intentionnellement. J'ai vu venir le tir, et de peur de le recevoir dans la figure, je me suis esquivé, mais le lancer m'a atteint sur la main. J'ai ressenti une douleur assez vive. Je croyais pour un instant que j'avais le poignet fracturé. Je raconte le poignet fracturé de raconter le jeune receveur qui partage la besogne avec le vétérinaire receveur Johnny Stewart. Cuillerier, le frère benjamin de Pierre, a dû emprunter le chemin de l'hôpital à Verdun, pour y subir des examens. Toutefois, ce n'est que lors de son retour à Valleyfield qu'il a appris que son pouce était fracturé. Pour sa part, le voltigeur de droite, Pierre Brunet n'a guère été chanceux à la manche suivante. En glissant au deuxième but sur un larcin, il s'est brisé le poignet. Toutefois, dans cette victoire, l'artilleur vainqueur Daniel Lamadeleine soupire plus à l'aise. Il a mis à l'épreuve son bras, dont il a éprouvé des difficultés lors du camp pré-saison. Lamadeleine, qui est devenu le premier lanceur des '74 à connaître la victoire, a alloué trois coups sûrs et deux points aux hommes de Steve

## A Pierrefonds Les erreurs coulent les '74

PIERREFONDS. De deux éans, Pierre Cuillerier, qui a essuyé sa deuxième défaite de la saison, en autant de parties lancées, a fait produire trois points, grâce à ses deux premiers coups de circuit de la saison. Même s'il a bien espacé sept coups sûrs, soit trois de moins que son vis-à-vis Jim Gray, ses coéquipiers se sont payés le luxe de quatre erreurs, pour finalement concéder la victoire aux Cardinals de Pierrefonds, par le pointage de 5 à 4 vendredi soir dernier. Le vétérinaire lanceur des '74 n'a pas eu de veine. Il s'est bien conduit au monticule, tout comme il s'est bien comporté à l'offensive, mais la défensive des siens, a une fois de plus fait défaut, comme à Lasalle d'ailleurs.

frappé par Don Massy en direction de Michel Vaillancourt au troisième but, a permis aux Cardinals de rompre l'égalité et de remporter la victoire. Vaillancourt a tenté de convertir ce jeu en double jeu, et en dépechant son geste, il a lancé la balle par-dessus la tête du petit Tom Arnold, qui en était à sa première partie avec les '74 au deuxième but.

Alors que la balle poursuivait sa course au champ droit, Babin croisait le marbre sous le regard d'un Pierre Cuillerier qui en disait long.

Plus tôt dans la partie, les hommes de Wes Covington ont nivelé les chances à la deuxième manche, grâce à un puissant coup de circuit de Pierre Cuillerier, qui s'est élançé sur la première offrande de Gray. Cuillerier a poussé Stewart au marbre. Stewart occupait le deuxième but, en vertu d'un solide double cogné dans le champ droit. Les Cardinals avaient pris les devants dans la manche initiale sur une fusillade de cinq coups sûrs.

## La sécurité à bicyclette

Si vous songez à faire l'acquisition d'une bicyclette, voici quelques points importants: 1. Choisir une bicyclette qui convienne à votre taille. 2. Etre en mesure de bien utiliser les freins spécialement ceux utilisés à la main. 3. Sont à déconseiller les accessoires qui empêchent de descendre rapidement de la bicyclette tels les dossiers allongés, les longs bras de vitesse, les guidons très évases. 4. La bicyclette doit toujours être munie d'un carter de chaîne. 5. Si vous l'utilisez le soir, elle doit être équipée d'un éclairage approprié. 6. Vérifiez régulièrement: - les freins pour qu'ils soient bien ajustés - les pneus bien gonflés - les boulons bien serrés - le carter de la chaîne bien en place.

A.C.C.(Q) section Valleyfield



C'est l'équipe de la Niljouterie Gagnier qui a remporté les honneurs de la saison dans la Ligue de Volley Ball Les Citadins. L'équipe est constituée de Claude Girard, Paul Bourgouin, Steve Quane, Daniel Ménard, Michel DeBellefeuille, capitaine André Aubry, Christian Lalonde et Richard Bériault. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

Au début de la cinquième manche, Pierre Cuillerier a frappé un lancer de Pierre Cuillerier. Avec deux retraits, Claude Jetté a poussé la balle profondément au champ droit pour permettre à Fuoco a entrepris la montée des siens avec un double et Don Massy s'est rendu sur les sentiers après avoir été atteint par un lancer de Pierre Cuillerier. Avec deux retraits, Claude Jetté a poussé la balle profondément au champ droit pour permettre à Fuoco et Massy de croiser le marbre. A la sixième manche, Michel Vaillancourt a croisé le marbre sur un mauvais lancer du joueur de troisième but, mais on connaît la suite... l'erreur de la septième manche a fait très mal aux '74.

Jean-Claude GRENIER

12 ANS D'EXPERIENCE EN INSTALLATION

**ALUMINIUM DAoust & FRERE INC**  
vous invite à

**ECONOMISER DES \$\$\$**  
en achetant directement de nous

**VENTE ET INSTALLATION**

- DE DECLINS EN ALUMINIUM ET VINYLE
- VOUS EVITEZ DE PAYER DES COMMISSIONS A DES VENDEURS
- ESTIME GRATUIT
- PORTES AUVENTS FENETRES

**ALUMINIUM DAoust & FRERE**

Serge Daoust 371-1786  
ST-LOUIS DE GONZAGUE  
Marcel Daoust 371-0828

**A VENDRE**  
**COMMERCE D'ARTICLES DE SPORTS**

- Très bon chiffre d'affaires  
- Etabli depuis 18 ans.

**PRIX RAISONNABLE**

**ANDRE DAoust SPORTS**  
BEAUHARNOIS

Pour informations: **692-4233**

Les enfants vous disent merci du fond du coeur pour votre collaboration.

**Les '74 à domicile pour une série de trois parties**

Les '74 de Valleyfield qui présentaient une fiche d'un gain contre deux revers d'avant la partie de lundi soir dernier contre les Voyageurs de Gatineau entameront une série de trois parties au stade Marciel à compter de demain soir. En effet les Voyageurs de Gatineau qui étaient de passage au stade Marciel lundi soir dans une partie qui devait avoir lieu mardi soir dernier mais remise à cause de l'état du terrain, seront à nouveau les visiteurs demain soir à 20h30. Les Voyageurs qui occupent le deuxième rang du circuit Drouin derrière les Athlétiques de Lachine présentent une formation identique à celle de la saison dernière exception faite de Luc Prud'homme.

Par ailleurs les '74 seront les hôtes des Liroquets de Rigaud dimanche soir à 20h00 et les Cardinals de Pierrefonds qui ont eu raison des hommes de Wes Covington vendredi soir dernier seront de passage au stade Marciel mardi soir prochain à 20h00.

D'autre part les juniors campivalenciens, visiteront les Braves de St-Laurent lundi soir à 20h00.

Jean-Claude Grenier.

**ROAD**

PRESENTE AU  
**CERCLE DES LOISIRS DE CAZAVILLE**  
**DIMANCHE, 28 MAI 1978** débutant à midi

Classes ouvertes:  
**BOEUFs ET CHEVAUX SAUVAGES**  
à être montés

**JEUX POUR ENFANTS**  
**ADMISSION: \$2.50**  
Enfants 12 ans et moins **GRATUIT**  
**BIENVENUE A TOUS!**

**O'Keefe NATIONAL DU PRINTEMPS**

COURSES D'ACCELERATION

**CEDAR DRAGWAY**  
CHEMIN ST-DOMINIQUE  
ROUTE 20 - SORTIE 14

**28 MAI**

**INSCRIPTION 9 à 12H00**  
**1<sup>er</sup> DEPART 1H00**  
**REGLEMENT NHRA**

**CLASSES: MODIFIE, SUPER-STOCK, STOCK**

EN CAS DE PLUIE REMIS AU 4 JUIN

**TROPHÉES: \$2,000.**  
**ET BOURSES: \$2,000.**

**Sport O'Keefe**

**COUILLARD AUTOMOBILE** 373-0850

**460 CHEMIN LAROCQUE - VALLEYFIELD**

LES CONCESSIONNAIRES TOYOTA

Venez profiter d'une aubaine "dure à battre"  
**AUJOURD'HUI C'EST TOYOTA!**  
**LA TOYOTA CELICA**  
"La voiture importée de l'année"

AVIS • AVIS • AVIS • AVIS • AVIS • AVIS • AVIS • AVIS • AVIS • AVIS



# LES BÉTONNIÈRES VALLEYFIELD READY-MIX INC.

## SAMEDI

A la demande de notre clientèle nous serons ouvert le samedi avant midi à compter de 7:00 A.M.

Tél. 373-3322

## SAMEDI

### Dans la Ligue de Balle Lente "Les Ressources Inc"

Mardi le 16 mai avait lieu les deux premières parties de la ligue de balle lente des RESSORTS INC.

Dans la première partie, JUTEAU AUTO a eu raison de VALLEYFIELD AUTO SPRING par le compte de 8 à 2. LUC BESNER, PAUL LAMOUREUX et J.P. BESNER ont fait compter deux points chacun. ROGER DOUCET ET ALAIN LEMYRE ont frappé deux coups sûrs. Du côté des perdants L. BOUGIE a fait marquer les deux points des siens avec un double. C. LEDUC ET R. LAROCQUE ont cogné deux simples chacun. Le lanceur gagnant fut SAM SCHALLACI et le perdant, PIERRE CHARTRAND.

Dans la 2ième partie, M. LEDUC a limité le BAR 20 à 4 coups sûrs et LUCTREPANIER faisait compter 3 points pour permettre au SALON JONATHAN de l'emporter 7 à 2. J.C. LATOUR avec 2 simples et

un double en 3 apparitions au bâton fut la vedette des siens.

Pour les perdants, Y. ST-GERMAIN ET R. CHARTRAND ont fait compter chacun 1 point pendant que F. BERTHAUME obtenait un coup

sûr en 2 présences au bâton. Le lanceur gagnant fut M. LEDUC et le perdant J.P. ROCHEFORT.

CLAUDE LEDUC  
JEAN POMERLEAU.

Jeudi dernier, nous avons assisté à deux marathons: la première partie s'est terminée au compte de 17-13 en faveur du bar 20 contre VALLEYFIELD AUTO SPRING. La vedette de cette rencontre fut D. ROCHEFORT avec 4 points. R. DENIS ET J.C. CHARTRAND ont obtenu respectivement 4 et 3 coups sûrs. Pour le perdant, E. SAMSON a fait 4 points et pour une 2ième partie consécutive R. LAROCQUE s'est signalé avec 3 coups sûrs. Le lanceur gagnant fut J.P. ROCHEFORT. Le lanceur perdant fut E. SAMSON.

Dans la 2ième partie, une poussée de 11 points en 3ième manche a



Les deux premières filles d'âge Pee Wee à faire le camp d'entraînement à la crose sont Sophie Chevrier et France Montreuil. M. René Cournoyer sera leur instructeur. (Photo Le Soleil Richard Vaillancourt)

### La Ligue de Balle Lente Carlsberg change de nom

Désormais, la ligue de balle lente Carlsberg s'appellera, la ligue de balle lente, "LES RESSORTS INC" commanditée par VALLEYFIELD AUTO SPRING INC. Au nom des joueurs nous tenons

à remercier la brasserie Carlsberg qui a bien voulu durant ces deux dernières années, nous aider à pratiquer ce sport. Nous souhaitons la bienvenue à M. EMILE LAPORTE, propriétaire de VALLEYFIELD

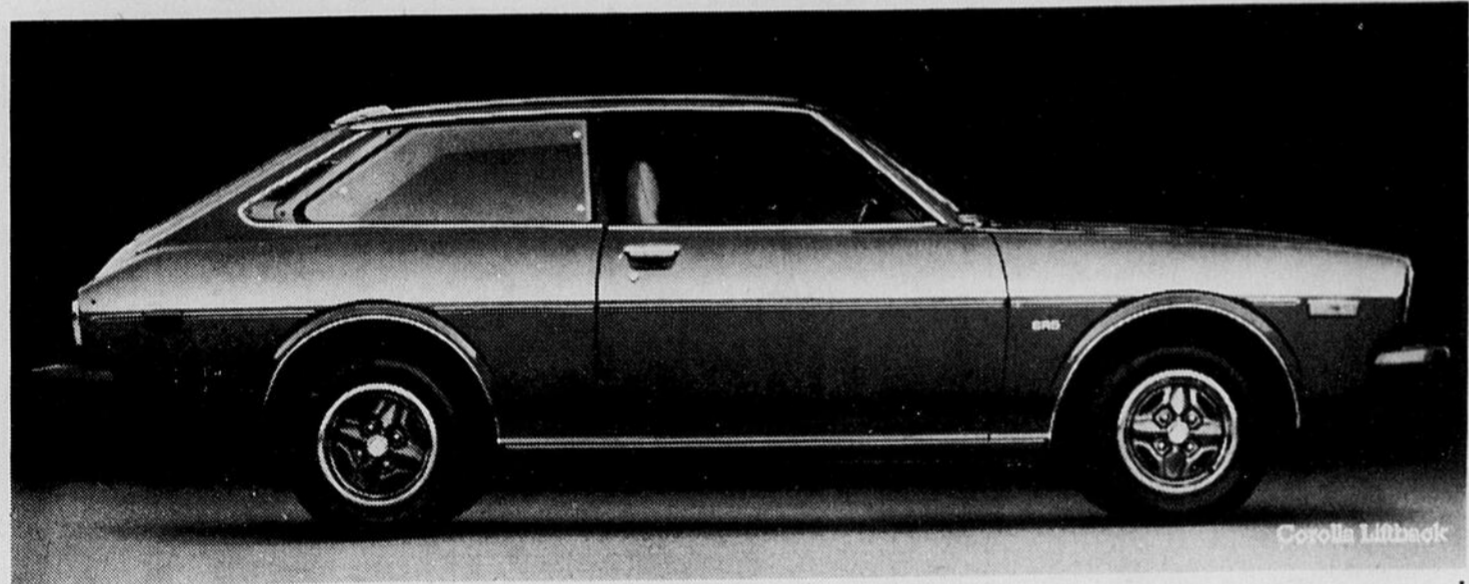
AUTO SPRING INC., qui a bien voulu continuer l'oeuvre de son prédécesseur en commanditant cette nouvelle ligue de balle lente de Valleyfield.

Jean Pomerleau, Claude Leduc.

CLAUDE LEDUC  
JEAN POMERLEAU.



## ALLEZ-Y GAIEMENT!



Toyota a une Liftback capable de vous mettre le moral au beau fixe. Ses caractéristiques et son prix vous combleront d'aise. Allez vous en convaincre chez un concessionnaire Toyota.

#### La Corolla Liftback, un "beau paquet" plein d'allure.

Avec son moteur 1600 cc ou l'économique et vigoureux moteur 1200 cc, la Corolla est capable de vous faire faire du chemin. Un style "famille de luxe" 271 pi. cu. d'espace unie à l'arrière, une moquette "mur à mur", des dossiers arrière rabattables indépendamment, une suspension MacPherson à l'avant, elle offre une gamme complète (ou, complète) de caractéristiques standards. La transmission automatique est en option avec le modèle 1600.

La Celica Liftback, la voiture importée de l'année 1978 selon Motor Trend.

Vous avez le choix de deux modèles aérodynamiques: la ST et la GT.

Le modèle ST vous surprendra avec sa transmission automatique à 3 vitesses au plancher, sa radio AM/FM, son capotage de riche tissu, son tableau de bord, son volant et sa commande de transmission en similibois et plusieurs autres éléments standards appréciables.

Le modèle GT, lui, plaira aux plus difficiles avec sa transmission surmultipliée à 5 vitesses, sa radio AM/FM stéréo multiplex, son volant et sa commande de transmission recouverts de cuir, son siège de conducteur entièrement ajustable et doté d'un support lombaire. Et il offre plusieurs autres caractéristiques de choix. En option, la servodirection et le toit ouvrant.

Allez-y!

N'attendez pas plus longtemps. Allez essayer une Liftback chez un concessionnaire Toyota. Aujourd'hui!

TOYOTA



## LES LIFTBACK TOYOTA. AUJOURD'HUI!

VALLEYFIELD

G. COUILLARD AUTOMOBILE

460 CHEMIN LAROCQUE

373-0850

CHATEAUGUAY

PASCHA AUTOMOBILES LTEE

46 boul. ST-JEAN-BAPTISTE

691-1000

### Balle Lente Molson

Il est un peu tôt pour dire ce que sera l'année qui vient mais déjà on peut presque affirmer que se sera une année très enlevante car avec la venue de nouveaux joueurs dans chaque équipe contribue à améliorer les équipes. Il y a eu deux joutes la semaine dernière.

Dans la première joute, le Loiselle a remporté sur le Lanoue au compte de 8 à 7. Pour les gagnants, M. Brais 3 en 4, D. St-Cyr 2 en 3 et C. Lacoste 3 en 3 dont un circuit ont fait produire. Pour les perdants, C. Turgon 2 en 3, M. Barrette 1 en 2 dont un circuit et N. Lauzon avec 2 coups de circuit n'ont pas suffi à remporter la victoire. Lanceur gagnant G. Loiselle et perdant Camil Turgon.

Dans la deuxième partie, Tapis Raymond a infligé la première défaite à Loiselle au compte de 7 à 1. Pour les gagnants, N. Durocher 3 en 4 dont un circuit, R. Lalonde 2 en 3 et B. Daigneault 2 en 3 se sont signalés. Pour les perdants, G. Rochette 1 en 2 et G. Jean 1 en 3 ont bien fait. Lanceur gagnant Marcel Lefebvre, lanceur perdant Gerald Loiselle.

Dimanche dernier, on a pu assister à un programme double entre le Lanoue et les Hiboux qui s'est soldé par une double victoire du Lanoue. Dans la première partie au compte de 14 à 2 et dans la deuxième au compte de 11 à 9. Ceux qui se sont signalés dans les deux parties, pour les gagnants R. Tremblay 5 en 7, C. Turgon 5 en 7 et N. Lauzon 4 en 7. Pour les perdants, Al. Rancourt 4 en 7, J. M. Chiasson 3 en 6 ont très bien fait. Lanceur gagnant Camil Turgon et lanceur perdant André Rancourt.

N'oubliez pas que les parties se jouent le lundi, mardi et mercredi à l'école Girard, rue Mathias.

Serge Lepage, publiciste.

### "Les Gants Féminins Inc."

Mardi, le 16 mai avait lieu la première rencontre pour la Ligue de balle lente "Les gants féminins Inc". En effet, les Anonymes recevaient la Brasserie Bellefleur mais ce furent ces dernières qui remportèrent la victoire avec un pointage de 13 à 12, malgré que la Brasserie Bellefleur a perdu une de ses joueuses soit, Yvette Métivier, qui se fractura le nez, nous lui souhaitons d'ailleurs un prompt rétablissement. De plus, mercredi, le 17 mai, avait lieu une autre rencontre alors que les

cevaient les Sans Nom. La victoire fut remportée par les Sans Nom 6 à 4, ce fut une partie assez chaude. Par la même occasion, nous voulons remercier la Brasserie Molson par l'entremise de Monsieur Marcel Bégin ainsi que la Brasserie Bellefleur de même que nous remercions tous les autres commanditaires qui nous permettent de jouer. Enfin, toute la population de Valleyfield et des environs est invitée à assister aux

joutes qui se déroulent au Parc du Centre de Bellefleur.

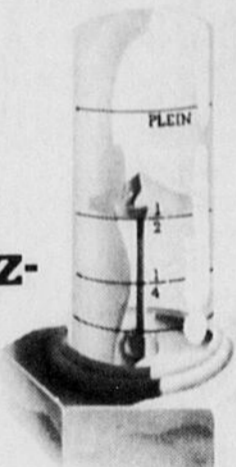
Julie Le Beuf, publiciste.

### pavage léger

46 SICOTTE VALLEYFIELD  
371-5178

TRAVAUX D'ASPHALTE  
DE TOUS GENRES  
ESTIMATION GRATUITE

### Gaspillez-vous votre huile à chauffage?



Souscrivez au programme de protection de votre fournaise pour seulement

**\$39<sup>95</sup>**

Prix Régulier **\$45<sup>95</sup>**

Le programme de protection, c'est l'ABC de l'économie! Economisez temps, argent et combustible, en souscrivant à ce programme en trois points:

- A** LA MISE AU POINT ANNUELLE AUTOMATIQUE peut être un facteur d'économie de combustible jusqu'à une fournaise bien réglée consomme moins d'huile. Les risques de pannes désastreuses sont également réduits. Ce programme de protection comporte une mise au point complète de votre fournaise tous les ans.
- B** LE REMPLACEMENT DES PIÈCES SANS FRAIS, vous permet d'éviter les coûts imprévus de remplacement des 26 pièces importantes de votre fournaise. Avec ce programme de protection, vous êtes à l'abri des soucis d'argent que ces trins de pièces pourraient vous occasionner.
- C** LE SERVICE D'URGENCE 24 HEURES SANS FRAIS, vous permet d'économiser lors de pannes à des heures indues. Les frais de main-d'oeuvre et de service, quelle que soit l'heure, sont compris dans le programme de protection. Sur un simple coup de fil, vous recevez la visite d'un technicien spécialisé.

N.B. Le vendeur aura le droit, pendant les 45 premiers jours de la durée de la présente convention, d'inspecter l'appareil de chauffage.

\* Cette offre se termine le 30 septembre 1978

CONFORT AU FOYER



### Optez pour l'économie de combustible!

En plus du programme de protection, nous vous offrons le service de vérification du rendement de votre fournaise, conçu pour en améliorer l'efficacité. Des techniciens spécialisés détermineront le rendement de votre fournaise et effectueront les ajustements susceptibles de vous aider à réaliser des économies de combustible.

Ce service facultatif vous est offert moyennant un supplément au moment de la mise au point.

Appelez-nous sans tarder, et protégez-vous efficacement.

SERVICE DE BRULEURS A L'HUILE  
A. LEDUC INC

C.P. 135  
VALLEYFIELD

373-2635



# Des bas prix qui font



**BOEUF HACHÉ**  
ORDINAIRE  
LA LB

**88¢**



**BOISSONS GAZEUSES**  
ICE CASTLE, AU CHOIX  
CAISSE DE 24 BTES  
DE 10 OZ LIQ.

**\$3.59**

**POITRINES DE POULET SANS-DOS**

**\$1.17**  
LB

Jusqu'à écoulement total de la marchandise

**CUISSES DE POULET SANS-DOS**

**97¢**  
LB

Jusqu'à écoulement total de la marchandise

**GIGOT D'AGNEAU SURGELÉ**  
DE NOUVELLE ZÉLANDE  
ENTIER OU EN DEMI  
LA LB

**\$1.49**

**BACON MAPLE LEAF**  
EN TRANCHES  
SANS COUENNE  
PQT DE 1 LB

**\$1.85**

**BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS**  
STEINBERG  
SAC DE 20 LB

**\$3.39**

**CAFÉ INSTANTANÉ**  
MAXWELL HOUSE  
BOCAL DE 10 OZ

**\$5.89**

**PASTRAMI AU BOEUF FUMÉ**  
"JUNIOR", HER PAK  
EMPAQUÉTÉ SOUS VIDE

LA LB **\$2.99**

**PASTRAMI EN TRANCHES**  
HER PAK  
PQT DE 8 OZ

**\$1.59**

**JAMBON CUIT**  
EN TRANCHES, HYGRADE  
PQT DE 6 OZ

**\$1.19**

**SALADE DE CHOU**  
STEINBERG  
CONT. DE 16 OZ

**87¢**

**RIZ FRIT AUX LÉGUMES**  
WONG WING  
PQT DE 16 OZ

**99¢**

**SAUCISSES À DÉJEUNER**  
STEINBERG  
PRODUIT DÉCONGÉLÉ

(ACHAT BONI LA LB) **99¢**

**TRUITES ARC-EN-CIEL**  
SURGELÉES  
PQT DE 10 OZ

**\$1.59**

**BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS**  
STEINBERG  
SAC DE 10 LB

**\$1.94**

**BOISSONS AUX FRUITS**  
ALLENS, AU CHOIX  
BTE DE 48 OZ LIQ.

**54¢**

**BISCOTTES**  
GRISSOL  
PQT DE 9 OZ

**89¢**

**TOMATES ENTIÈRES**  
ALYMER  
CANADA DE CHOIX  
BTE DE 19 OZ LIQ.

**52¢**

**CROUSTILLES**  
PRINGLES  
BTE DE 250g

**\$1.19**

**NOURRITURE POUR CHAT**  
TENDER VITLES  
AU CHOIX  
PQT DE 12 OZ

**69¢**

**GARNITURE POUR TARTES**  
AUX POMMES SMITH  
BTE DE 19 OZ LIQ.

**89¢**

**BISCUITS LECLERC**  
À LA GELÉE  
DE FRAISES  
PQT DE 16 OZ

**89¢**

**BÂTONNETS GLACÉS**  
FLAVORICE  
SAVEURS DE FRUITS  
AU CHOIX  
BTE DE 18

**99¢**

**MOUCHOIRS DE PAPIER**  
FACELLE  
3 ÉPAISSEURS  
BTE DE 100

**62¢**

**CHIFFONS-J**  
BTE DE 10

**\$1.27**

**CAFÉ MAXWELL HOUSE**  
MOÛTURE  
TOUT USAGE  
SAC DE 1 LB

**\$3.49**

**HONEYCOMB**  
DE POST  
BTE DE 400 g

**\$1.07**

**RELISH SUCRÉE**  
CORONATION  
PQT DE 12 OZ LIQ.

**71¢**

**THÉ GLACÉ**  
NESTEA  
BTE DE 12 OZ

**\$1.29**

**RIZ FRIT**  
DAINTY  
SAVEURS AU CHOIX  
BTE DE 12 OZ

**57¢**

**SPAGHETTI CATELLI**  
AVEC SAUCE  
AUX TOMATES  
ET FROMAGE  
BTE DE 14 OZ LIQ.

**38¢**

**BOEUF SALÉ**  
HEREFORD  
BTE DE 12 OZ

**\$1.12**

**TARTINADE DE CAMEL**  
STEINBERG  
CONT. DE 28 OZ LIQ.

**\$1.15**

**DÉTERSIF EN POUDRE**  
BOLD  
BTE DE 6 LITRES

**\$2.69**

**MARGARINE**  
PQT DE 3 LB  
EN PORTIONS  
DE 12 QUARTS

**\$2.12**

**POIVRE NOIR**  
FRENCH  
BTE DE 113g

**\$1.39**

**PRÉPARATION À GÂTEAUX**  
SUPER-MOELLEUX  
DE BETTY CROCKER  
BTE DE 510g

**79¢**

**SIROP DE MAÏS**  
CROWN BRAND  
BTE DE 2 LB

**73¢**

**EAU MINÉRALE**  
PERRIER  
BOUT. DE 25 OZ LIQ.

**69¢**

**POUDRE À PÂTE**  
MAGIC  
BTE DE 1 LB

**\$1.14**

**SAVON DE TOILETTE**  
IVORY  
PQT DE 14 OZ  
EN 4" PAIRS

**85¢**

**TAMPONS SAPONIFIÉS**  
S.O.S.  
PQT DE 18

**92¢**

**NETTOYANT LESTOIL**  
BOUT. DE 28 OZ LIQ.

**\$1.43**

**EAU MINÉRALE**  
LABRADOR  
BOUT. DE 160 OZ LIQ.

**\$1.22**

**BOULANGERIE**

TOUS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAITS DE PUR GRAS VÉGÉTAL

**ROULÉ AU CHOCOLAT**  
STEINBERG  
10 OZ

**59¢**

**TARTE AUX NOIX**  
STEINBERG  
8" - 14 OZ

**59¢**

**BRIOCHEs ÉPICÉES**  
GLACÉES, STEINBERG  
PQT DE 8

**59¢**

**GÂTEAU AU CHOCOLAT**  
"NOUVELLE ORLÉANS"  
STEINBERG  
14 OZ

**79¢**

**SHORTCAKE ÉPONGE**  
STEINBERG  
8 OZ

**69¢**

**TARTE POMMES ET RAISINS**  
STEINBERG  
8" - 20 OZ

**69¢**

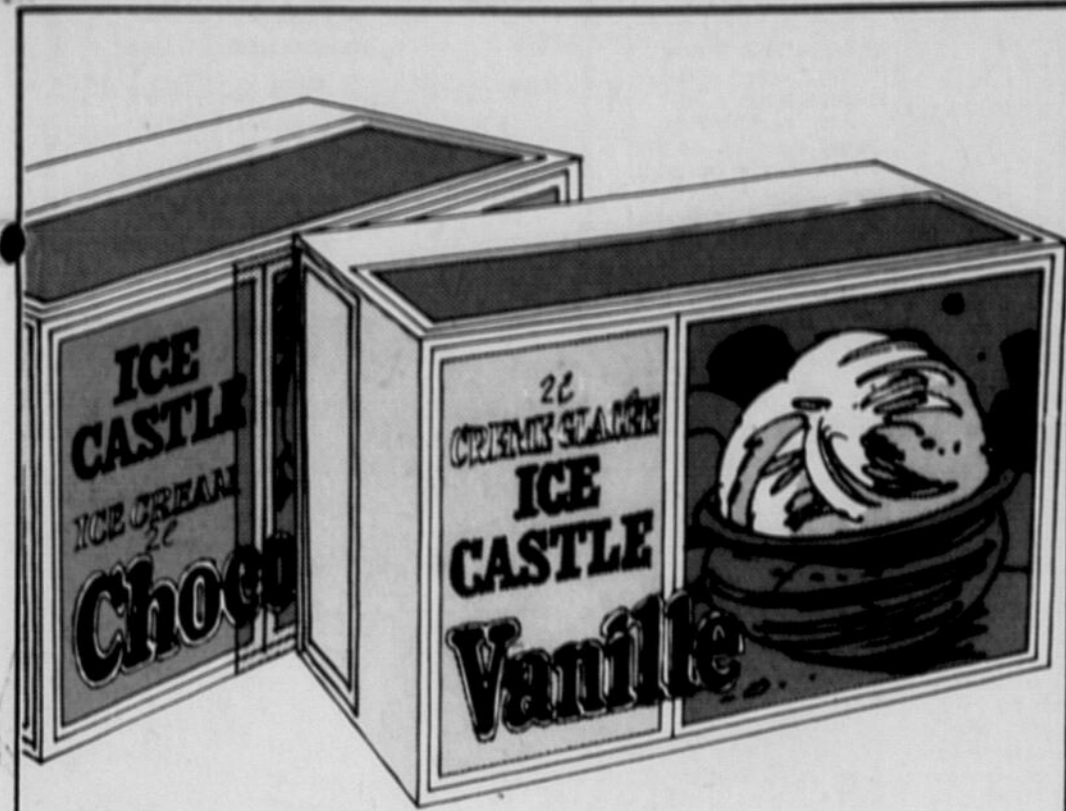
**GÂTEAU À ÉTAGES**  
AU CHOCOLAT  
CRÈME AU BEURRE  
PETITE FLEUR  
18 OZ

**\$1.19**

# plaisir! Steinberg!

LE SOLEIL DU ST-LAURENT, 24 MAI 1978

B-7



**CRÈME GLACÉE**  
ICE CASTLE  
SAVEURS AU CHOIX  
FORMAT CARRÉ  
DE 2 LITRES

**\$1.19**



**POMMES DE TERRE FRITES**  
SURGELÉES, DE CHOIX  
SOMERDALE  
SAC DE 2 LB

**29¢**

**BISCUITS STEINBERG**  
AUX BRISURES  
DE CHOCOLAT  
SAC DE 1 LB

**75¢**

**DÉTERSIF LIQUIDE**  
MIR  
PQT DE 2 BOUT. DE 750 ml

**\$1.27**

**PAIN DE VIANDE**  
KAM  
BTE DE 12 OZ

**99¢**

**COCA-COLA**  
CARTON FAMILIAL  
DE 4.4 LITRES

**\$1.99**

**PAPIER HYGIÉNIQUE**  
DELSEY, 2 ÉPAISSEURS  
COULEURS AU CHOIX  
PQT DE 4 ROUL.

**\$1.15**

**CRISTAUX WYLLERS**  
SAVEURS DE FRUITS  
AU CHOIX  
PQT DE 3 SACHETS  
DE 3/4 OZ

**79¢**

**MAÏS EN CRÈME**  
ORCHARD KING  
CANADA DE CHOIX  
BTE DE 19 OZ LIQ.

**46¢**

**PRODUITS SURGELÉS**

**BEAUTÉ & HYGIÈNE**

**FRUITS ET LÉGUMES**

**NON ALIMENTAIRES**

**GÂTEAU À ÉTAGES**  
SARA LEE, AU CHOIX  
PQT DE 13 OZ

**99¢**

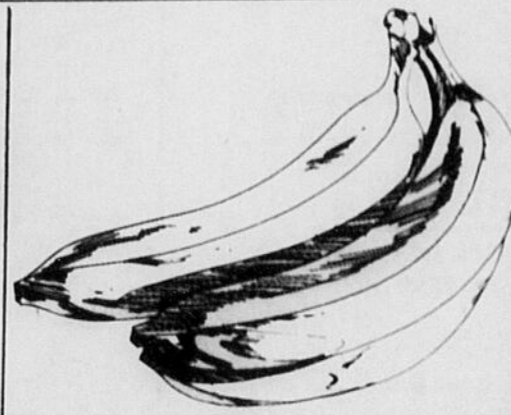
**SHAMPOING VO 5**  
ORDINAIRE  
BOUT. DE 15.8 OZ LIQ.

**\$1.99**



**FRAISES**  
DE CALIFORNIE  
CANADA NO 1  
PANIER D'UNE CHOP.

**59¢**



**BANANES**  
GROSSES ET  
PETITES  
VARIÉTÉ PREMIUM  
LA LB

**25¢**

**JUS DE RAISIN**  
WELCH  
BTE DE 16 OZ LIQ.

**99¢**

**DÉSODORISANT ARRID**  
AU CHOIX  
CONT. DE 9 OZ

**\$1.75**

**TARTE À LA CRÈME BOSTON**  
MRS. SMITH  
20 OZ

**\$1.39**

**COMPRIMÉS EFFERVESCENTS**  
POLIDENT'S  
PQT DE 66

**\$1.69**

**PIZZA TOUTE GARNIE**  
GUSTO  
AVEC 2 PEPSI 26 OZ  
GRATUITS

**\$2.85**

**CRÈME POUR LA PEAU**  
ROSE MILK  
CONT. DE 240 ml

**\$1.69**

**COURGETTES PANÉES**  
STEINBERG  
283g

**\$1.09**

**RINCE-BOUCHE**  
CEPACOL  
BOUT. DE 500 ml

**\$1.59**

**FRAISES EN TRANCHES**  
STEINBERG  
PQT DE 15 OZ

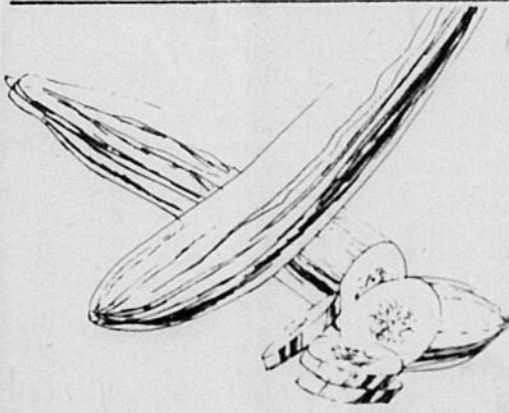
**82¢**

**DÉSODORISANT PARFUMÉ SPEED STICK**  
DE MËNNEN  
CONT. DE 75g

**\$1.49**

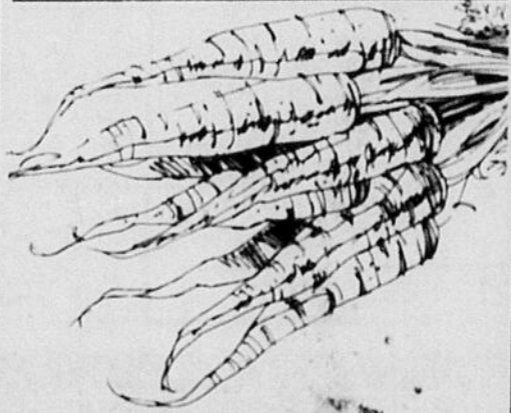
**CRÈME POUR LA PEAU**  
NOXZEMA  
POT DE 110 ml

**\$1.29**



**CONCOMBRES**  
"LONG ENGLISH"  
DU CANADA  
CANADA NO 1  
CHACUN

**66¢**



**CAROTTES**  
DE CALIFORNIE  
CANADA NO 1  
LE PJT

**49¢**

**GOBELETS HOSTESS**  
DE PLASTIQUE TRANSPARENT  
9 OZ OU 10 OZ

PQT DE 25 **69¢**

**CINTRES DE PLASTIQUE**  
POT DE 3

**79¢**

**CHAISE PLIANTE**  
TENSION À RESSORTS  
PIÈCE

**\$5.99**

**ASSIETTES DIXIE**  
BLANCHES, 9"  
POT DE 100

**\$1.89**

**ASSIETTES DIXIE**  
IMPRIMÉES 9"  
POT DE 50

**\$2.49**

**ASSIETTES DIXIE**  
IMPRIMÉES 7"  
POT DE 50

**\$1.49**

LES PRODUITS SANS NOM: UN BON CHOIX DE PRODUITS SANS NOM EST MAINTENANT DISPONIBLE CHEZ STEINBERG. ILS COÛTENT MOINS TOUT EN VOUS OFFRANT UNE QUALITÉ SATISFAISANTE.

Les prix indiqués dans ces annonces sont valides au magasin de Valleyfield seulement, jusqu'à la fermeture du magasin, mardi prochain, 18 hres. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

**Oui, Steinberg est de votre côté.**

Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.



**BUFFET MIMI**  
SERVICE DE BUFFET A DOMICILE  
N. 42.89 Par Personne Minimum 10 personnes Prop.  
CHATEAUGUAY 691-9515



## Show-Fiche, une histoire d'ô!

Show Fiche leva l'encre au mois d'avril 1978. Le groupe Show Fiche ont attaqué en requin le monde chavirant du Show Biz pour y faire submerger un nouvel horizon dans le domaine du Rock.  
Bienvenue à bord du navire!  
Show Fiche est composé d'un équipage dynamique qui ont réuni

leurs talents pour cette croisière qui vogue vers un avenir enchanté.  
Le capitaine Marc Blondin, chanteur-guitariste, est assisté de Paul-Emile Salvaile, 1er matelot, aussi chanteur-guitariste, Ronald King, esclave noir autrefois rameur sur une galère, maintenant Baseman, François Larocque, bat les chaudrons à bord du

navire, le mousse Michel Trépanier, alias Fripper aux claviers et Chico Leboeuf ingénieur. Cette équipe ont repêché pour vous du "Plume"

"Offenbach" "Styx" "Genesis" et plusieurs autres chansons "Supertramp".  
Le Navire fut lancé pour la première fois sur

## Raymond Lévesque à Valleyfield



RAYMOND LEVESQUE

Le dimanche 4 juin dans le cadre d'une journée sur le tiers-mondy au chalet du parc Sauvé,

le groupe folklorique chilien "Pintu" donnera un récital de musique sud-américaine en après-midi sur la roulotte du parc.

Quand au chansonnier Raymond Lévesque, il se produira au même endroit en soirée avec un spectacle qu'il a présenté tout l'hiver à la bibliothèque Nationale de Montréal et qui a pour thème l'exploitation de l'homme par l'homme. Notons qu'en première partie de ce spectacle, trois jeunes de Valleyfield nous offriront plusieurs morceaux de musique traditionnelle québécoise.

Nous vous attendons nombreux.

L'équipe locale de Développement et Paix.

les eaux de la Baie St-François pour ensuite accoster à St-Sauveur.

Il est maintenant de nouveau permis pour vous présenter "Show Fiche greatest hits". Donc pour ne pas être tassés comme des sardines dans la salle, procurez-vous vos billets dès maintenant. A Babord ils sont vendus chez "A l'aut Place" à Tribord chez "Bélair musique & son".

C'est un rendez-vous à ne pas manquer, au quel de l'auditorium de l'École Jésus-Marie, le mercredi, 31 mai, 20 h. pour une croisière avec "Show Fiche".

## SHOWER MIXTE SOIREE DANSANTE

en l'honneur de  
• CHRISTIANE FERLAND et JOHN PRIMEAU  
• DIANE REDFERN et RICHARD PRIMEAU  
Venez les fêter avec nous!  
**SAMEDI LE 10 JUIN A 8:30 P.M.**  
à la CAFETERIA CEGEP VALLEYFIELD  
Chemin Larocque  
INFORMATIONS MARGUERITE PRIMEAU 267-9647  
ORGANISATEUR FERNAND LAPIERRE

**MOTEL 400**  
EDGAR HEBERT 429-6400 MELROCHEVILLE  
**"INTER CUM"**  
JEUDI - VEND - SAMEDI - DIMANCHE



MAINTENANT EN VEDETTE  
ROCK - DISCO  
HEAVY ROCK  
"INTERCUM"  
JEUDI  
RIGOLADE Pierre Jourdan  
5 PRIX DE PRESENCE  
CONCOURS BOUVERS DE BIÈRE  
CONCOURS STRIP TEASE  
CONCOURS TIRE AUX POIGNETS  
COMBAT DE BOXE FEMMES  
GROS LOT '110

DIMANCHE 8:30 SOIREE DES DAMES  
10:30 CONCOURS D'AMATEURS  
1er PRIX \$25 et 4 AUTRES PRIX

## Les Gondoliers à St-Timothée

Les membres du Bureau de Direction de l'œuvre des Loisirs de St-Timothée en collaboration avec les responsables de la soirée qui aura lieu samedi, le 27 mai 1978, vous invitent à venir assister en grand nombre au Concert donné par le Choeur les "Gondoliers".

Cette soirée a pour but de ramasser de l'argent en vue d'ériger des terrains de tennis. Comme les octrois sont longs à venir et que le terrain de balle devient de plus en plus fonctionnel, nous désirons aller de l'avant avec ce projet.

Le chœur "Les Gondoliers" lequel comprend quarante-six

personnes débutera à 8.00 heures p.m. et donnera un concert d'une heure et quart à l'Église de St-Timothée. Le prix d'admission pour le concert est de \$3.00 par personne. Le nombre de billets est illimité. Les enfants sont admis à prix très réduit.

RESPONSABLES DE LA SOIREE: Pierrette Julien 373-5179  
Claude Cyr 371-5414  
Johanne Desjardins 371-5687

ÇA BOUGE A ST-TIMOTHEE!!!

Yvon Leblanc Publiciste.

Salle à manger  
**Le Convive**  
303 BLVD MAPLE GROVE MAPLE GROVE  
**FRUITS DE MER & STEAK**  
DINERS D'HOMMES D'AFFAIRES à partir de \$2.95  
Lundi au vendredi  
DIMANCHE, JOURNEE FAMILIALE  
Menu spécial pour enfants  
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

**TOURNOI GOLF**  
SALLE DE RECEPTION  
CLUB DE GOLF BEAUCHATEAU  
BILLET EN VENTE AU BAR DU CAPITAINE  
21 JUIN 429-3502

## Oh tennis!... Quant tu nous tiens!

Salut à vous tous, joueurs de tennis! Eh oui! c'est avec le beau temps que débute la saison estivale de TENNIS 78. Cette année, l'A.T.V. (Association de Tennis de Valleyfield... ça vous dit quelque chose?) en collaboration avec le Service Recréatif et Communautaire vous offre une saison de tennis bien remplie.

1 - Cinq terrains de tennis seront à la disposition des adeptes de ce sport. Il s'agit du parc Sauvé, de l'école Hébert, de la Polyvalente, du CEGEP et le tout dernier, près du parc St-Joseph Artisan. Tous les courts de tennis sont accessibles à la population. De plus, nous n'exigeons aucune carte de membres et aucun tarif n'est requis lors de la réservation des courts. Des surveillants qualifiés seront sur les lieux dans le but d'orienter les nouveaux venus, de faire respecter les droits de chacun et de fournir une information adéquate en tout temps.

2 - Une cédule de tournois, relativement semblable à celle de l'an dernier, fut rédigée par les membres de l'A.T.V. Les dates d'inscription ainsi que tous les renseignements pertinents concernant ces tournois vous seront communiqués sur les terrains mêmes ainsi que dans les journaux locaux.

3 - A partir du 26 juin 1978, des cours vous seront offerts. Ces cours s'adresseront aux joueurs de tout âge et de toute catégorie (débutant, intermédiaire).

4 - Surveillez les médias d'information les semaines à venir, pour de plus amples renseignements.

5 - En dernier lieu, l'A.T.V. tient à rappeler qu'une réunion de tennis se tiendra le 29 mai à 19:30 heures à l'Edifice 74, dans le but d'élire un nouvel exécutif pour la session 78. Il va sans dire que tous les intéressés sont cordialement invités.

Salut, et bonne saison de tennis.

Comité de publicité de l'A.T.V.



**CHEZ GUY & GAETAN**  
SALLE A MANGER  
DINING ROOM  
LICENCEE LICENSED

GUY  
**208 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY**  
DU LUNDI AU VENDREDI D'INER D'HOMMES D'AFFAIRES  
A COMPTER DE 3.25 UN VERRE DE VIN INCLUS FROM

FROM MONDAY TO FRIDAY BUSINESS MEN LUNCH  
ONE GLASS OF WINE INCLUDED

NOUS POUVONS ACCOMMODER  
JUSQU'A 50 PERSONNES  
POUR TOUS GENRES  
DE RECEPTION MARIAGE ETC  
PRIX SPECIAUX

WE CAN ACCOMODATE  
UP-TO 50 PEOPLE  
FOR ANY KIND OF RECEPTION  
WEDDING ETC  
SPECIAL PRICES

HEURES D'AFFAIRES - BUSINESS HOURS  
LUNDI MARDI MERCREDI  
MONDAY TUESDAY WEDNESDAY  
10h a.m. à 1 h a.m. 10 a.m. to 1 a.m.

JEUDI VENDREDI SAMEDI  
THURSDAY FRIDAY SATURDAY  
10 h a.m. à 3h a.m. 10 a.m. to 3 a.m.

DIMANCHE SUNDAY

GUY BERNARD  
A L'ORGUE AT THE ORGAN  
TOUS LES JOURS / EVERY DAY

LIVRAISON GRATUITE 691-8221 FREE DELIVERY

## Polyvalente Arthur Pigeon Exposition de livres

Dans le cadre du 10e anniversaire de la polyvalente Arthur-Pigeon, le comité de bibliothèque pour adultes organise une exposition de livres samedi, le 27 mai 1978 entre 13 heures et 16 heures.

Les Librairies Gérald Boyer viendront exposer leurs meilleurs volumes pour adultes, jeunes et petits. Ils accorderont pour l'occasion une remise de 15% du prix initial.

Vers la fin de l'après-midi, il y aura tirage de prix de présence et le comité remettra aux gagnants:

... adultes - 2 bons d'achats de \$10 chacun des Librairies Gérald Boyer  
... jeunes (étudiants du secondaire) 2 bons d'achats de \$10, chacun.  
... petits (étudiants du primaire) 2 bons d'achats de \$5, chacun.

Nous invitons toute la population de la région de Huntingdon à venir nous rendre visite et profiter des avantages qu'offre cette activité culturelle. D'une façon plus particulière, nous donnons rendez-vous aux anciens de la polyvalente A.P.

"LIVREZ-VOUS A LA LECTURE!"

Le comité de bibliothèque de Huntingdon.



La joie qu'inspire un enfant est directement proportionnelle à sa santé. Donnez leur la joie qu'ils méritent. Soutenez à la Fondation de la Pédiatrie.

**DANSEUSES GO-GO**  
**BAR PLAZA**  
208 SALABERRY NORD CHATEAUGUAY 691-6230

**DANSEUSES NUES GO-GO**

SPECTACLE CONTINUEL MARDI AU SAMEDI 4:00 P.M. A 3:00 A.M.

**DANSEUSES GO-GO**

**Boîte à Mathieu**  
2<sup>e</sup> étage BAR PLAZA  
208 SALABERRY NORD CHATEAUGUAY 691-6230

SPECTACLES:  
VEN - SAM. 10:30 - 12:30  
DIMANCHE 5:30 - 10:30

en vedette  
**Jean Sébastien**  
HUGUETTE GRAVEL M.C.  
Orchestre de danse: Yves & Pierre

**DIMANCHE**  
avec Salconi L'Italien  
SPECTACLES DE VARIETES  
JEU: "BOITE AU VIOLON D'OR"

**HOTEL BEAUJELAIS**  
COTEAU-DU-LAC "Le temple du Western"

En spectacle  
CHANTALE et REJEAN  
\* MASSE \*  
2 SPECTACLES PAR SOIR  
ENTREE GRATUITE  
Bienvenue

POUR LA DANSE  
EN 5e SEMAINE LE FAMEUX ORCHESTRE "THE GAMBLERS"

**BRASSERIE LA GIROUILLE**  
NOUVELLEMENT REDECOREE  
223 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY 691-4630

SALLE PRIVEE 25 PERSONNES  
Bienvenue aux dames Welcome Ladies  
Venez vous détendre tout en profitant de notre  
**SALLE DE JEUX**  
Nouveau système de son

CUISINE CANADIENNE  
Charcoal STEAK

**BAU-BAR bar salon**  
7A 21<sup>ème</sup> AVENUE  
CENTRE D'ACHATS BEAUCHATEAU CHATEAUGUAY 692-2821  
les meilleurs en ville the best in town

METS  
**ITALIAN FOODS**  
JEUDI • VENDREDI • SAMEDI

CHARCOAL BROILED STEAKS  
Spécial du Jour  
MUSIQUE DE DANSE

Le clown John Daly du Cirque Gatini sera à Valleyfield vendredi samedi et dimanche en compagnie de 75 vedettes et de 50 animaux qui présenteront 21 numéros différents. Vendredi la présentation aura lieu à 20 heures tandis que samedi et dimanche les spectacles seront présentés à 13h30, 16h30 et 20h00. Notons que les profits réalisés seront versés à l'Association du baseball amateur.

**BAR LAKEVIEW** NOUVEAU

**ORCHESTRE DE DANSE "BEAU GESTE"**

"ROY ELLIOTT" SAMEDI 9:00 - FERM  
 "REAL BENJAMIN" DIMANCHE 3:30 P.M. 12:00  
 "PET GAUTHIER"

DIMANCHE 4:00 P.M.  
 SPECTACLE DE VARIETES  
 Dolores & Guy

231 PRINCIPALE MELOCHEVILLE

**hotel RIVERVIEW**

178 SALABERRY NORD CHATEAUGUAY 691-5800

**ORCHESTRE RANCHEROS**

VEN-SAM-9:00 P.M. - 3:00 A.M.  
 DIMANCHE 3:00 P.M. - MINUIT

**RIGOLADE** MUSIQUE WESTERN & POP

DIMANCHE 5:30 P.M.  
 PRIX AUX GAGNANTS

SALLES DE RECEPTIONS NOCES • BANQUETS • ETC

NOUVELLE AMBIANCE NOUVELLE DECORATION

**HOTEL BEAUHARNOIS**

47 ST-LAURENT BEAUHARNOIS

SAMEDI SOIR ORCHESTRE DE DANSE Gyslain Faubert

LUNDI AU VENDREDI 4:00 P.M. - FERMETURE DANSEUSES NUES GO-GO



Le chœur La Bohème : 10 ans avec VOUS

Le Chœur La Bohème a maintenant dix ans. Depuis sa fondation, ce groupe s'est efforcé de contribuer à l'essor culturel de notre région, aussi bien qu'à faire rayonner à travers la province le renom artistique de Châteauguay.

On ne saurait compter le nombre de spectacles présentés sur les scènes locales ainsi qu'à l'extérieur depuis les débuts du Chœur. Au fil des années un même esprit l'anime: l'ardeur au travail, la ténacité dans l'effort et sur tout, le désir de chanter. C'est ce qui permet la survie du groupe, en dépit des incidents de parcours inévitables dans tout organisme: départ de certains solistes ou choristes, arrivée de nouveaux membres, changements à la direction et au sein du conseil d'administration.

Au terme de sa dixième année d'existence, ayant surmonté de nombreux obstacles, Le Chœur La Bohème peut dire fièrement qu'il a atteint la maturité, et c'est sans crainte de le décevoir qu'il convie son fidèle public à son gala du 10<sup>e</sup> anniversaire, les 3 et 4 juin, à la polyvalente L.P. Paré. A tous les mélomanes qui ont applaudi avec enthousiasme le style raffiné des spectacles de l'année dernière, on promet de nouvelles surprises, et à coup sûr une agréable soirée.

Yolande Boucher

**SOIREE MIXTE**

En l'honneur de Raymonde Vallée et Michel Gagnon, samedi le 3 juin 1978 à 8 heures,

au centre des loisirs de Beauharnois  
 28 Chemin St-Louis, Beauharnois

**ORCHESTRE "LES FACELLE"**

Bière et liqueur gratuites  
 Permis régie des alcools

(24m) prix \$5.00 chacun

**hotel ROD & GUN**

PORT LEWIS 264-5355

Commencant le 27 mai et tous les samedis

L'ORCHESTRE "OSMOSE"

Musique de tout genre DISCO-ROCK

**BAR LAKEVIEW**

231 PRINCIPALE MELOCHEVILLE

LUNDI AU VENDREDI 4:00 P.M./FERM

DANSEUSES NUES GO-GO aussi FILMS EROTIQUES

A venir spectacle sur film • Elvis Presley • Rolling Stone • Etc.

**CINEMA NORMANDIE**  
 11 DESROCHER 427-2736 STE-MARTINE

**CHARLES BRONSON** DANS **UN ESPION DE TROP** (TELEFON)

L'opération qui peut faire éclater 51 bombes humaines!

LE FILM LE PLUS EXPLOSIF DE L'ANNEE!

LEE REMICK DONALD PLEASANCE

2e film ... et maintenant on l'appelle El Magnifico

VEN. SAM.: 8:00 - DIM.: 6:30  
 26-27-28 MAI

**Tournoi de golf Brasserie Bellerive**

Les billets seront en vente à la brasserie même et pour permettre une cédule de départ plus précise nous vous demandons de vous enregistrer en groupe de 4 personnes (foursonne). Responsables: Yvon Leblanc Serge Grenon.

Sous le thème "Rencontre" M. Georges Leduc, Propriétaire de l'établissement invite ses employés ainsi que ses nombreux clients à participer au 1er Tournoi de Golf de la maison qui aura lieu dimanche le 23 juillet 1978 au Club de Golf St. Zotique. Quelque 125 participants et participantes sont attendus à cet événement.

Le prix du billet est de \$15.00 par personne incluant:  
 GREEN FEE, SOUPER 1/2 POULET, DANSE TROPHEES, NOMBREUX PRIX DE PARTICIPATION.

**Fêtons... JOCELYNE VINET et SERGE LAROCHE**

à l'occasion de leur prochain mariage

Samedi, le 27 mai 1978, à 8h00 p.m. à la salle des Moose

Disco-Mobile: KITOUTE Admission: \$3.00 par personne

**QUELLE TERREUR!**

UNIVERSAL MAJESTIC INC. MAKO ASSOCIATES présente

**Les Dents de la Mort**  
 VF de JAWS OF DEATH

RICHARD JAECKEL JOHN CHANDLER JENIFER BISHOP COLLEUR

**TOUT NOUVEAU**

26 MAI - 1er JUI

ADMISSION: \$3.00 ADULTES  
 DERNIER FILM: \$2.00

**LE PARIS** 371-1003

LUNDI AU SAMEDI TARZOON.....7h00  
 LES DENTS.....8h20

LE DIMANCHE TARZOON: 1h00 - 4h00 - 7h00  
 LES DENTS: 2h20 - 5h20 - 8h20.

**LE NOUVEAU FILM DES CHARLOTS**

**ET VIVE LA LIBERTÉ!**

PLUS FOU QUE JAMAIS, POUR LE MEILLEUR ET POUR LE RIRE

Une fois de plus réunis, nos 3 soldats farfelus mettent l'armée sans dessus dessous et livrent un combat sans merci à l'ennemi déjà mort de rire

POUR TOUS

Enfants moins de 14 ans \$1.25

**2<sup>e</sup> GRAND FILM**

**Demain sera trop tard**

JAMES WHITMORE • MARINA MALFATTI • LEE J. COBB  
 RENATO CESTIE • ADOLFO CELI  
 réalisation: M. GARZIOU - musique: STELVIO GIPRIANI - distribution: FRANCE FILM

PROGRAMME DU 26 MAI AU 1 JUI

Sur Semaine		POUR TOUS	
Vive la Liberté	6:30 P.M.	9:40 P.M.	
Demain sera trop tard	8:10 P.M.		
Samedi le 27 mai			
Vive la Liberté	7:00 P.M.	10:10 P.M.	
Demain sera trop tard	8:30 P.M.		
Dimanche le 28 mai			
Vive la Liberté	1:00 P.M.	4:05 P.M.	7:00 P.M.
Demain sera trop tard	2:30 P.M.	5:30 P.M.	8:30 P.M.

**CINEMA CAPITOL**  
 BEAUHARNOIS 429-3965

**Sir Youville Bar**

face à face

692-6767  
 345 boul YOUVILLE  
 CHATEAUGUAY

ORCHESTRÉ musique de danse ROCK-DISCO

JEUDI 25 MAI  
 VEND 26 MAI  
 SAM 27 MAI

Bienvenue à tous!



## Excursions de canot-camping cet été

La Société de Plein Air du Sud-Ouest Inc. (SPASO), organisme sans but lucratif offre, encore cet été, un programme d'excursions

de canot-camping à prix plus qu'abordable. Il y a de quoi satisfaire tous les clients: les débutants autant que les experts: fins de semaine de 2 jours, fins de semaine de 3 jours, expéditions de 7 jours ou de 15 jours.

reconnu par la Fédération Québécoise de Canot-Camping. Aucune expérience préalable n'est requise pour participer à ces activités; simplement votre goût pour le plein air.

Réduction pour réservations de groupe. Pour information et réservation: SPASO, 477, Victoria, Valleyfield, P.Q. J6T 1C1. Tel.: (514) 371-7866.



Les Gardes

En fin de semaine avait lieu l'ouverture de saison de la Ligue de Balle Lente Les Gardes. Les capitaines des équipes en compagnie du maire Marcelle Trépanier sont MM. André Desjardins, Pierre Bougie et Paul Fecteau. L'exécutif de la ligue est formé de Robert Guérin, André Béliveau, Réjean Lavalée, Yves St-Onge, Roland Therrien, président et Jacques Lefebvre. (Photos Le Soleil Jacques Smith)

## Présentation de la Garde Dollard des Ormeaux Le Marchand de Bonheur s'en vient

Présentation de la Garde Dollard des Ormeaux. C'est la semaine prochaine que le Marchand de Bonheur sera en ville. Beauce Carnaval sera sur le terrain du centre des loisirs Bellerive, coin Boul. Langlois et Marquette à compter de mercredi prochain jusqu'à dimanche soit du 31 mai au 4 juin. Les heures d'ouverture sont: mercredi 7h00 p.m., jeudi et vendredi 6h00 p.m., samedi et dimanche midi à fermeture.

Les jeunes et les moins jeunes s'y retrouveront comme chaque année pour s'amuser dans les manèges ou encore aux divers jeux qu'on retrouve sur le terrain. Beauce Carnaval, de Florian Vallée, n'arrive pas à Valleyfield les mains vides. En effet, il y aura du nouveau en ce qui concerne les manèges. Les manèges des années précédentes sont de retour, mais Florian apportera cette année un manège tout neuf et qui promet des moments frais et frissonnants aux amateurs. Ce nouveau manège est le Superloops, une sorte d'anneau aérien dont les gens feront le tour par l'intérieur en petites voitures. Il s'agit du premier et seul manège de ce genre

Nous nous occupons de tout: le matériel de canot, le matériel de camping, les repas, le transport des équipements et l'encadrement assuré par du personnel spécialisé.

## Taverne Grand Trunk se compare aux Yankees Balle lente O'Keefe

Dimanche le 14 mai à l'ouverture, l'annonceur maison Michel Jolicoeur annonçait qu'il y avait des échanges dans l'air chez la "Taverne Grand Trunk". Cette rumeur s'avère vraie car les hommes de M. Mix Lafleur ont fait l'acquisition du petit et rapide voltigeur Tom Bouchard qui évoluait avec l'équipe "Le Bidon" la saison dernière. Et après une semaine d'activités, le classement est d'une victoire et une défaite pour chaque équipe. Mercredi, dans la première rencontre, les "Pneus Le Mans" ont défait la "Brasserie Bellevere" au compte de 5

à 2. C. Se sont signalés pour les "Pneus Le Mans", Mario Faubert et Louis Lavalée avec deux (2) coups sûrs et trois (3) présences officielles pour aider leur lanceur Roger Lamadeleine à remporter sa première victoire. Pour la "Brasserie Bellevere", Roger Laplante a frappé deux (2) coups sûrs en autant de présences. Pour le lanceur de soixante (60) ans, correction, cinquante neuf et demi (59½), M. Raoul Soucy fut crédité de la première défaite. Dans la seconde rencontre, André "Larry Parrish" Duchesne de la "Taverne Grand Trunk",

venu en relève à la 3ième manche pour faire produire trois (3) points à l'aide d'un double et la recrue Claude Yelle avec trois (3) coups sûrs, ont facilement défait les "Ameublements Dorion" au compte de 11 à 3. Le lanceur gagnant, Jacques Courchesne, et le perdant, Richard Joannette.

P.S. Attention, les Pneus Le Mans s'en viennent, d'après les dires de M. Pierre Cholette. M. Gilles Pilote a mis fin à sa mini retraite pour revenir au jeu cette semaine avec les "Ameublements Dorion".

Lucien Daigneault Publiciste

## Dimanche soir SPASO présente: L'aviron qui nous mène

Dimanche soir, le 28 mai 1978 à 20h00, vous pourrez assister au visionnement du film tant attendu "L'aviron qui nous mène". Il s'agit d'une production couleur (110 min.) de l'ONF réalisée par le célèbre

cinéaste Bill Mason et qui présente de façon superbe et poétique tous les éléments essentiels du canotage. Ce film passionnera autant les mordus du canot que les novices: les techniques y sont expliquées à fond et

illustrées grâce à des séquences d'animation ou de surimpression remarquables. Humouristique, précis et vivant, ce film nous invite à nous rapprocher de la nature encore intacte. La musique enlevante s'accorde au rythme de l'eau calme, fluide ou forte et rugissante. Les lieux de tournage sont grandioses et l'atmosphère que nous fait vivre ce film ne peut que nous inciter à partir nous-mêmes à l'aventure au fil de l'eau. Ce film est présenté par la Société de Plein Air du Sud-Ouest Inc. (SPASO) qui travaille à la popularisation du loisir de plein air dans la région du Sud-Ouest. Il sera commenté par monsieur Christian Chartrand, directeur général de la

SPASO et moniteur de canot-camping, reconnu par la Fédération Québécoise de Canot-Camping. Monsieur Chartrand est bien connu dans la région pour l'intérêt et l'ardeur qu'il porte à la diffusion du loisir de plein air; ses commentaires ne pourront que rehausser la présentation de ce film. La projection aura lieu à l'auditorium de l'école Jésus-Marie au 41, Chemin Larocque, à Valleyfield.

L'ENTRÉE EST GRATUITE. BIENVENUE A TOUS.

## SPASO forme des cadres en canot-camping

La Société de plein air du Sud-Ouest Inc. réalise actuellement un stage de formation de cadres en canot-camping. Ce stage, reconnu par la Fédération Québécoise de canot-camping conduit à l'obtention du brevet d'initiateur en canot-camping. Ce brevet leur permettra d'enseigner à leur tour les éléments de base du canot-camping et de répandre la pratique de ce loisir de plein-air de plus en plus populaire.

Malgré la température fraîche de l'eau (...) quinze personnes suivent actuellement ce stage qui se tient à Huberdeau sur la Rivière Rouge du 20 au 28 mai. L'encadrement du stage est assuré par deux moniteurs de la F.Q.C.C. M. M. Christian Chartrand et Serge Larocque. Une équipe

technique assure les services auxiliaires de cantine et d'audio-visuel. L'utilisation du vidéo comme technique d'enseignement permet aux participants de revoir leurs bons coups comme leurs moins bons... et leurs "désallages" (façon rapide de prendre un bain involontaire).

Rappelons que la SPASO est une société sans but lucratif qui travaille à la popularisation du loisir de plein air dans la région du Sud-Ouest québécois. Cet été, par exemple, plusieurs excursions de canot-camping sont organisées par la SPASO pour les initiés comme pour ceux ou celles qui désirent s'initier à ce sport de plein-air. Avis aux intéressés, Pour information: 371-7866.

**R-A-D-I-O-T-H-O-N**  
LA FONDATION de la PÉDIATRIE  
du Centre Hospitalier de Valleyfield Inc.

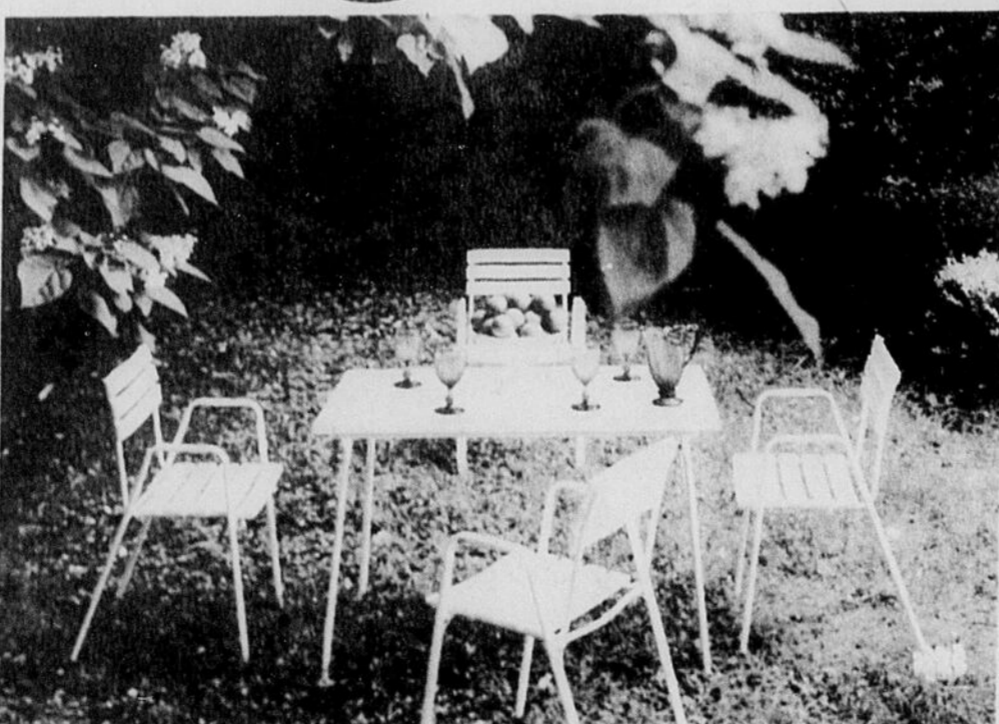
Le 27 mai 1978  
entre 10h00 et 22h00

**MUFFLERS** Pour tout le mois de mai  
**LA TAXE DE VENTE PROVINCIALE EST ABOLIE**  
SUR SILENCIEUX ET AMORTISSEURS...  
Nous en assumons les frais!  
**SILENCIEUX MINUTE**  
515 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 371-3611

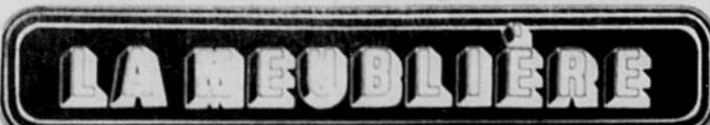
## PAS DE TAXE SUR CES MEUBLES D'ETE Passez un bel été!



grâce au grand choix de meubles d'extérieur provenant de



**Grosfillex** MEUBLES D'ACIER recouverts de nylon plastiques • garantis contre le changement de couleurs



c'est la révélation de l'année

**PLANTE & CLAIRMONT**  
17 du Marché Valleyfield 373-4855



BALANCOIRE 3 PLACES EN CEDRE \$109.



TABLE 48" aussi disponible avec parasol \$59  
BANC ARRONDI 36" \$13.95  
L'ENSEMBLE \$114.



- Chaise de terrasse rembourrée
- Chaise "club" rembourrée à 3 pos.
- Berceuse de luxe rembourrée à haut dossier
- Chaise longue pliante
- Parasol "Liftomatic"
- Table à parasol
- Coquille de terrasse
- Table à parasol
- Couvre-table avec fermeture éclair
- Bloc de béton
- Cadre en poste-à-feux balancoire à 4 places.
- Parasol pagoda "Lift-Tilt"
- Table à parasol
- Coquille de terrasse



**'T'ai le béguin pour**

**\$ \$ \$ \$ \$  
BONIS  
\$ \$ \$ \$ \$**

**avec les  
nouvelles  
cartes bonis.**

71 rue MADEN, VALLEYFIELD

**provigain** 

**TOUT LE MONDE  
GAGNE!**

VOICI LA LISTE DE QUELQUES GAGNANTS...

  
**Détersif à lessive bleu PROVIGO**  
  
Sac 2 Kg  
**\$1.59**

  
**\$1,000.00**  
**M. et Mme Mario NADEAU**  
de Drummondville

**GAGNANTS DE \$250.00**  
Madame Lisa PROULX de Notre-Dame du Bon Conseil  
Madame Pierrette LAROSE de Ville de Laval  
Madame R. LAMOUREUX de Lachine  
  
**GAGNANTS DE \$100.00 ET \$50.00**  
Madame Adrien CANUEL de St-Cyrille  
Monsieur Clément NOEL de Drummondville  
Madame Luc BEAULIEU de Drummondville  
Monsieur Henri LAVIGNE de Ste-Barbe  
Madame Clara GIBEL de St-Hubert  
Madame Olivette DUFRESNE de St-Hubert  
Madame Carole BAGG de St-Hubert  
Madame Johanne BESSETTE de St-Hubert  
Monsieur Rémi BLACKBURN de LaSalle  
Madame Yvette LACOMBE de LaSalle  
Monsieur Antonio RACO de LaSalle  
Madame WILLIAMS de Ville de Laval  
Madame J. LALONDE de Ville de Laval  
Madame Denise CHALIFOUX de Ville de Laval  
Madame Cécile PAQUETTE de Pont-Viau  
Madame Marie-Louise ROY de Ville de Laval  
Madame Thérèse DESAUTELS de Montréal-Nord  
Madame L. BEAULIEU de Ville St-Pierre

  
**\$1,000.00**  
**M. et Mme Roger St-Pierre**  
de St-Léonard

  
**Corn Flakes KELLOG'S**  
  
Bte 675 gr  
**89¢**

  
**Maïs en crème Canada de fantaisie ROYAL ROSE**  
  
Bte 19 oz  
**43¢**

  
**Essuie-tout de papier FACELLE ROYALE**  
  
Paquet 2 roul.  
**88¢**

  
**Tissus faciaux Couleurs assorties SCOTTIES**  
  
Bte 200 db  
**49¢**

  
**Margarine dure CREMEX**  
emballage essaran  
  
Pqt 1 lb  
**49¢**

  
**Jus de pommes fait de concentré PROVIGO**  
  
Bte 48 oz  
**59¢**

  
**Boissons saveurs de fruits ROUGEMONT**  
  
Canettes Zip Top 10 oz  
**5/\$1.**

**l'épicerie**  
**Sauce aux tomates pour Spaghetti CATELLI** Bte 28 oz **79¢**  
**Nourriture pour chats PAMPERS VARIEE** Bte 6 1/2 oz **23¢**  
**Nettoyeur liquide FANTASTIK** Vaporisateur gachette Bout. 24 oz **\$1.38**

**produits Provigo**  
**Biscuits variés PROVIGO** sac 16 oz **79¢**  
**Légumes mélangés (Canada de choix) PROVIGO** bte 19 oz **35¢**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI LE 27 MAI 1978

**les fruits et légumes**  
**Bananes Dole mûries à point**  
  
lb **22¢**

**Pâtés à sandwich CORDON BLEU** variétés assorties Bte 7 oz **65¢**  
**Confiture de fraises pure avec pectine LAURA SECORD** pot 24 oz **\$1.53**  
**Céréales Croque Nature QUAKER** bte 450g **95¢**  
**Cornets "Cadets ou Gobelets" CHRISTIE** bte 48's **95¢**  
**COCA-COLA** (Bouteille consignée) caisse familiale 4.4 lt **\$1.99**  
**Cristaux à saveur d'orange TANG** Pqt 2 x 7 oz **89¢**  
**Champignons morceaux et tiges RIVIERA** Bte 10 oz **69¢**  
**Serviettes de table (couleurs variées) KLEENEX** Pqt 75's **59¢**  
**Riz à grains longs PROVIPRIX** Cello 2 lb **69¢**

**les viandes**  
**Jambon fumé dans l'épaule genre picnic PROVIGO**  
  
lb **95¢**

**Brocoli frais de Floride** Canada no. 1 Grosseur 14 ch. **79¢**

**Concombres anglais** frais de l'Ontario Canada no. 1 grosseur 14 **59¢**

**Rince-bouche SCOPE** Boul. 750 ml **\$1.89**  
**Framboises surgelées YORK** Bte 15 oz **99¢**  
**Filets d'aiglefin surgelé HIGH LINER** Bte 16 oz **\$1.99**

**Roti de soc de porc frais désossé, roulé** lb **\$1.28**

**Jambon mignon PROVIGO** désossé prêt à manger lb **\$2.39**

**Saucisse porc et boeuf** Produit décongelé ROYAL lb **95¢**

**Tourtière surgelée PROVIGO** Bte 16 oz **\$1.29**

**Cretons BILOPAGE** Cont. 10 oz **\$1.09**  
**Jambon cuit tranché LA BELLE FERMIERE** Pqt 6 oz **\$1.29**  
**Pâté au poulet** Produit surgelé Bte 8 oz **85¢**

**Fondu au Parmesan BILOPAGE** Cont. 6 oz **\$1.17**  
**Pâté au saumon surgelé BILOPAGE** Bte 16 oz **\$1.39**  
**Bacon de dos DEVON** Pqt 6 oz **\$1.09**

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

**...et provigain  me le rend bien."**

31 MAI AU 4 JUIN — NOUVEAU 1978 — 31 MAI AU 4 JUIN

TERRAIN  
CENTRE  
LOISIRS  
BELLERIVE  
coin  
Boul Langlois  
et  
Marquette  
Valleyfield



**HEURES  
D'OUVERTURE**

**MERCREDI  
31 MAI  
7H. P.M.**

**JEUDI  
VENDREDI  
6H. P.M.**

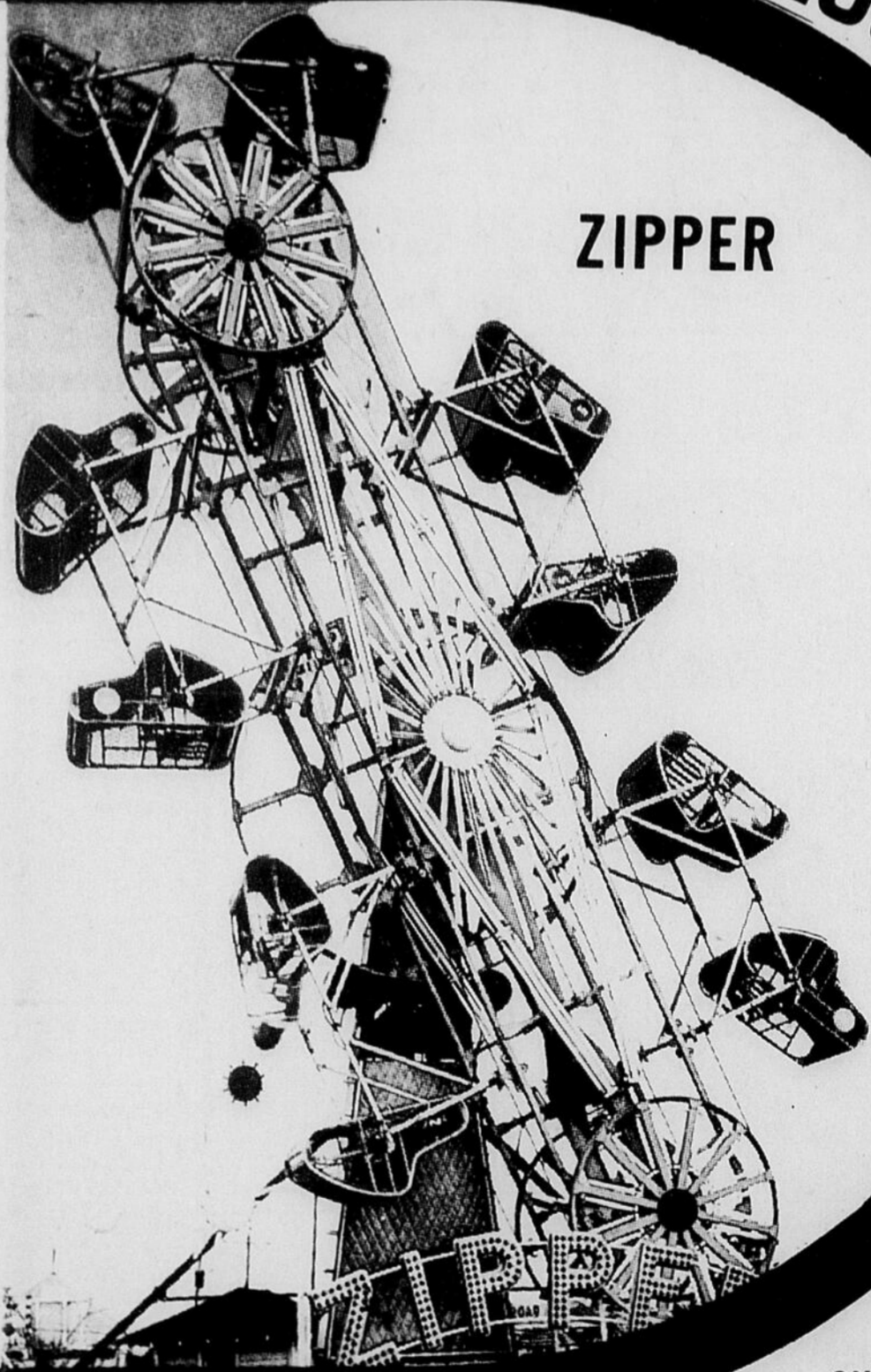
**SAMEDI  
DIMANCHE  
MIDI  
A  
FERMETURE**

**NOUVEAU 1978 NOUVEAU 1978 NOUVEAU 1978 NOUVEAU 1978**

**HURRICANE**



**ZIPPER**



VASTE  
CHOIX  
DE MANÈGES  
POUR LES ENFANTS...

ADMISSION  
GRATUITE  
SUR LE TERRAIN

**EN PRIMEUR EN 1978 AU CANADA**

- Super hoops • King-Kong
- cinémas 180 degrés
- et plusieurs autres ...

PRESENTE  
sous les auspices  
de la

**GARDE DOLLARD des ORMEAUX .**